



Peinture
Quincaillerie
Matériaux de construction

THURSO
LUMBER
THURSO, QUE.

Magasin: 985-2253
317, rue Victoria

Cour à bois: 985-7282
148, rue Alexandre.

Nos étudiants à l'Expo

EXAMEN DE MUSIQUE

À

ST-ANDRÉ-AVELLIN

La semaine prochaine, soit les 29, 30 et 31 mai, le 1er et 2 juin, les étudiants de la Régionale Papineau visiteront l'Expo '67 à Montréal.

Quelque 35 autobus de Transport Urbain de Hull ont été mobilisés pour le transport de quelque 4,000 écoliers qui se rendront à Montréal au cours de cette semaine.

De plus, la compagnie James MacLaren a accepté de payer le repas du midi à l'Expo pour tous les étudiants de la

Régionale Papineau.

Les autorités scolaires de la Régionale en collaboration avec les dirigeants de l'Expo, n'ont rien négligé pour assurer la protection des enfants et en même temps permettre à tous nos étudiants de garder un bon souvenir de l'Expo '67.

Dans le but d'informer les parents sur l'organisation de ces visites scolaires voici les directives pour les étudiants ainsi que l'itinéraire de la visite sur les terrains de l'Expo.

4- PAVILLON DE LA TCHÉCOSLOVAQUIE ILE NOTRE-DAME
Départ de l'emplacement par Expo-Express, STATION ILE NOTRE-DAME, direction PLACE D'ACCUEIL.

P.S. CE PROGRAMME EST PRÉPARÉ POUR LES 29, 30, 31 mai et 1er juin 1967. IL NE COMPREND PAS DE GUIDES OU HÔTESSES.

Heure "B" GROUPE 9e à 12e années INCLUSIVEMENT. Remarques

9.00 Arrivée à la PLACE D'ACCUEIL
Départ de la place d'accueil par Expo-Express pour la STATION HABITAT 67

STATION HABITAT 67 Cité du Havre
1- LE LABYRINTHE Cité du Havre
2-L'HOMME DANS LA CITE Cité du Havre
Départ de la Cité du Havre par Expo Express, Station Habitat 67, POUR STATION ILE NOTRE-DAME

DEJEUNER - Boîtes à lunch en vente de 11,30 à 2,00 au parc Notre-Dame (arrière du Pavillon du Canada)

3- PAVILLON DE L'ONTARIO ILE NOTRE-DAME
4-PAVILLON DU QUEBEC ILE NOTRE-DAME
5- PAVILLON DE LA GRANDE-BRETAGNE ILE NOTRE-DAME

Départ de l'emplacement par Expo-Express, Station ILE NOTRE-DAME, DIRECTION PLACE D'ACCUEIL ILE NOTRE-DAME

P.S. CE PROGRAMME est préparé pour les 29, 30, 31 mai et 1er juin 1967. Il ne comprend pas un service de guides et d'hôteses. Chaque moniteur devra diriger les enfants sous sa surveillance en se fiant à la carte tracée ci-jointe.

En fin de semaine, les élèves dont les noms suivants ont connu le résultat de leurs examens de musique, subis devant M. Eugène Lapiere, D.M., au nom du Conservatoire National de Musique de Montréal.

Elles ont obtenu des notes, variant de 81 à 93%, leur méritant des mentions de: "Distinction", et de "Grande Distinction".

Ce sont au degré Élémentaire: Mlle Carole Whissell, fille de M. et Mme Yvon Whissell, Mlle Louise Robert, fille de M. et Mme Georges-Etienne Robert, Mlle Gisèle Charron, fille de M. et Mme Jean-Denis Charron, Et Mlle Sylvie Major.

Au degré Intermédiaire: Mlle Marie-France Major.

Au degré Supérieur I: Mlle Lucette Montreuil, fille de M. Charles-Auguste Montreuil.

Mlle Christine Major, Christine, M. -France et Sylvie Major, sont les filles de M. et Mme Doris Major.

Nous offrons nos félicitations à ces jeunes élèves, pour leur travail et leur beau succès.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU,
LES HORAIRES QUOTIDIENS DEVRONT ETRE CONSULTES.

1) AVANT LE VOYAGE

- A) VETEMENTS: Filles, jupe ou pantalons longs-Garçons, tenue de ville ou sport, chaussures très confortables.
- A) POSSEDER SA CARTE D'IDENTIFICATION PARFAITEMENT REMPLIE.
- C) ALLERGIES: Les visiteurs souffrant d'une allergie telle que PENICILLINE ou les DIABETIQUES et HEMOPHILES sont priés de porter un bracelet identificateur, spécial.
- D) NOURRITURE: Le lunch sur le terrain sera gracieusement offert par la Compagnie MacLaren. Fruits, chips seront permis dans l'autobus, les liqueurs ne seront pas permises.
- E) HORAIRE: Les heures de départ devront être rigoureusement respectées.

2) DANS L'AUTOBUS

- A) NE PAS ADRESSER DE PAROLE AU CONDUCTEUR, RESPECTER SES ORDRES, VOTRE REPUTATION EN DEPEND.
- B) Respecter les autres passagers.
- C) Ne pas circuler dans l'autobus.
- D) Ne rien jeter par la fenêtre, SOUS PEINE D'AMENDE.
- E) Il est permis de fumer, mais "ATTENTION AU FEU".

3) SUR LE TERRAIN

- A) Attendre les instructions des autorités avant de descendre de l'autobus.
- B) Le moniteur sera responsable de son groupe. Chaque visiteur sous sa juridiction devra lui obéir en tout temps.
- C) La compagnie de l'Expo ne tolérera aucun retard au départ. Les élèves qui ne respecteront pas les règlements seront laissés à leur initiative.

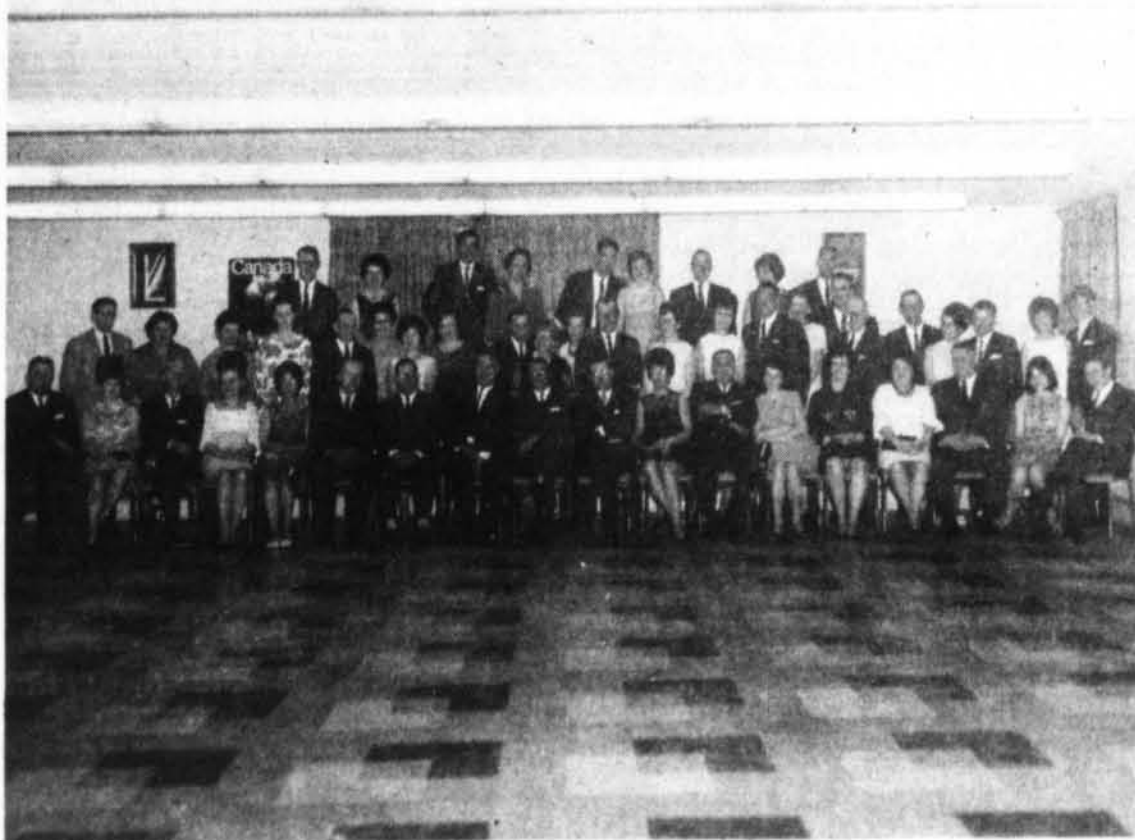
LE COMITE DE L'EXPO.

PROGRAMME

Heure	Remarques
9.00	"A" GROUPE 5e à 8e ANNEE INCLUSIVEMENT.
9.00	Arrivée à la Place d'Accueil Départ de la Place d'Accueil par Expo-Express pour la STATION PLACE DES NATIONS ILE STE-HELENE
	1- PAVILLON L'HOMME INTERROGE L'UNIVERS ILE STE-HELENE
	2-PAVILLON DU BELL TELEPHONE ILE STE-HELENE

DEJEUNER - (Boîtes à lunch en vente de 11,30 a.m. à 2,00 p.m. sur l'île Ste-Hélène à la Plaine des Jeux (à l'arrière du Pavillon des Baigneurs)
Traversée de la PASSERELLE DU COSMOS pour aller sur l'ILE NOTRE-DAME ILE NOTRE-DAME

REMISE DES DIPLÔMES



Le Conseil du Travail Buckingham-Thurso avait organisé au début de 1967 une série de cours en Bien-être, ouvert au grand public. Ces cours ont pris fin il y a quelques jours et, samedi soir dernier hommes et femmes ont pris part à un banquet et une soirée dansante à l'hôtel de ville de Buckingham, à l'occasion de la remise des diplômes. Sur cette photo nous voyons le groupe qui a suivi ces cours. Sur la première rangée l'on remarque: Mme Anita Paquette, sec.-trés; M. Henri Belter, Directeur; M. Denis Decelles, professeur; M. Roger Matte, sec.; M. Marcel Latour, président du conseil du Travail; M. Gérard-A-Boudreau, professeur; Mme Lucille Boucher, vice-prés.; M. Léo Larocque, délégué, Mme Larocque, M. Raymond St-Amour, sergent d'armes.

Photo J.A. Demers.



VALLÉE DE LA PETITE NATION

Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

Représentants.

St-André-Avellin : M. Gilles LANTHIER
 Montebello : M. Fidèle LALONDE
 Papineauville : M. J. PAQUETTE
 Plaisance : M. Jean-Guy LEGAULT
 Thurso : M. Jacques CHAPUT

Journal dévoué aux intérêts de :

LA PETITE-NATION : Thurso, Plaisance, Fasset, Papineauville, Montebello, St-E-mile-de-Suffolk, Namur, Lac-des-Plages, Bolleau, Duhamel, Ripon, St-Sixte, Mont-pellier, Chénéville, Notre-Dame-de-la-Paix, St-André-Avellin, St-Rémi d'Amherst, Vendée.

C. P. 1390
 Tél. 986-5082
 585 rue James
 BUCKINGHAM

Rédacteur :
 M. Roméo CHARTRAND

ABONNEMENT :

Canada : 1 an .. \$3.00
 hors du Canada : 1 an .. \$4.00
 Le numéro : 10¢

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2^{ème} classe de la présente publication.

Vulgarisateurs demandés

Comme d'habitude, j'ai lu dans son entier la page religieuse de "La Presse" du samedi 22 avril. Je suis toujours à me demander pourquoi le responsable de cette page ne publie jamais de textes venant de vulgarisateurs de la Parole de Dieu. C'est pourtant ce que la masse du public lecteur a le plus besoin. Y aurait-il pénurie de cette sorte d'apôtres ? L'enseignement théologique est bien trop compliqué et trop scientifique pour les gens du peuple. L'usage d'une formule de vulgarisation est d'autant plus à propos que L'EVANGILE NEST PAS UNE SCIENCE MAIS UNE VIE. "Je suis venu pour qu'ils aient la vie et qu'ils l'aient en abondance." (J., X, 10) Tout le Nouveau Testament est rempli de cette idée d'une seconde partie de vie apportée par le Christ.

Ces propos sur la recherche des desseins de Dieu dans la continue évolution du monde sont des hors-d'oeuvres quand il s'agit d'évangélisation. Le Christianisme vivant est tout à fait étranger à tout enseignement qui n'a pas sa source d'information et d'inspiration dans la pensée du Christ. Cette pensée se découvre dans les paro-

les de vie contenues dans le Nouveau Testament. L'évolution du monde n'a rien à voir avec cela, pas plus d'ailleurs, que les recherches scientifiques des savants.

Le royaume terrestre de Dieu consiste en ce que Dieu règne sur les coeurs par la foi, l'espérance et la charité. Tout bon citoyen de ce royaume doit consentir volontairement à perdre sa vie naturelle pour la retrouver divinisée dans le Christianisme, afin d'être sans cesse disponible à la volonté de Dieu sur lui. A ce sujet, Dieu ne peut vouloir autre chose qu'une vie entièrement consacrée au service du Bien, sous toutes les formes qui lui sont disponibles. (Cf. Matthieu, X, 38-39) TOUT VRAI CHRETIEN DOIT ETRE EXTRAORDINAIRE.

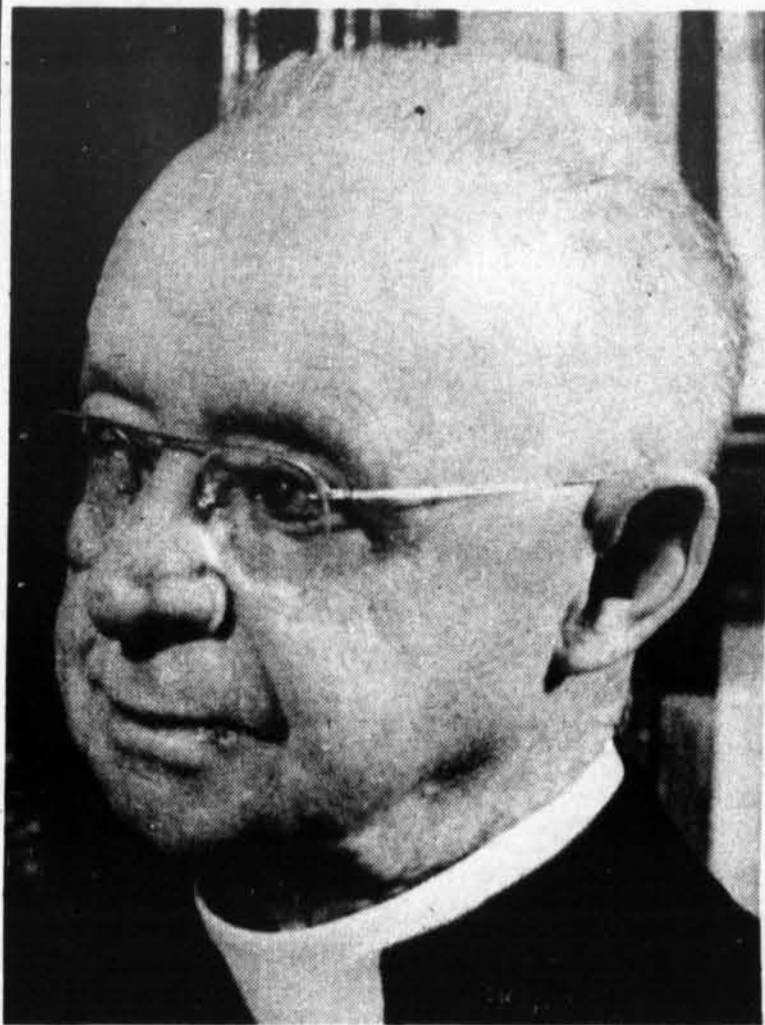
Il est contraire à la Sagesse divine que le Fils de Dieu ait apporté au monde une religion obligeant l'homme à toujours être à la recherche de sa voie. Actuellement c'est le cas de la chrétienté. Pourtant, cette voie qui mène en toute sûreté à la fin éternelle de l'homme, l'Envoyé de Dieu l'a enseignée clairement au cours de sa vie publique. Nous en avons l'a-

thenticité dans l'Évangile de Vérité. Comme cette vérité est éternelle, elle est inaliénable.

Je me demande comment il se fait que l'Eglise-Enseignante ne confie pas l'évangélisation du monde à des vulgarisateurs de la Parole de Dieu, plutôt qu'à des scientifiques qui finissent toujours par s'égarer en l'évolutionisme. Encore une fois, la foi en Dieu ne repose pas sur la science évolutionniste mais sur le témoignage du Christ. Là est la Vérité religieuse qui sanctifie et sauve le monde, quand il y a des apôtres pour la vulgariser. C'est ce qui manque au Christianisme à l'heure actuelle. Quelle belle ouverture pour les jeunes qui se disent insatisfaits de la religion qu'on leur a enseignée dans le passé! Espérons que le culte du "go-go" déclinerait pour faire bientôt place à quelque chose de plus conforme à la civilisation chrétienne. Peut-être qu'alors, des hommes d'élite parmi la jeunesse répondront à cet appel de la Vérité chrétienne.

Georges Bergeron,
 Directeur des Militants Chrétiens.

UN GRAND DISPARU



CHANOINE GROULX

Le père de notre nationalisme

Un grand écrivain et historien en même temps qu'un grand défenseur du Canada-français est décédé mardi matin, dans la personne du chanoine Lionel Groulx. Il est décédé à la suite d'une crise cardiaque aux Chenaux, près de Vaudreuil, à l'âge de 89 ans. Né le 13 janvier 1878, il était membre d'une famille de 15 enfants dont les parents étaient cultivateurs. Sa mort laisse un grand vide au Québec. La semaine prochaine nous publierons une biographie complète du regretté disparu. A sa famille nous présentons nos plus sincères condoléances.

1967



une pause dans l'histoire

Tout le monde observe le Canada

LES CANADIENS LES PREMIERS

Il y a quelques semaines, une demande urgente arrive au service de l'Information de la Commission du Centenaire. C'est l'Unesco qui câble: "Prière d'expédier immédiatement un article traitant de l'expansion du Canada depuis cent ans et des manifestations du Centenaire". On désire aussi des photographies en couleur et en noir et blanc, le tout devant pa-

raître dans une livraison spéciale du "Courrier", la revue officielle de l'Organisation des Nations unies pour l'Education, la Science et la Culture.

Ces requêtes de dernière heure ne nous surprennent plus. Le monde entier semble soudain apercevoir le Canada et comme les premiers découvreurs, crie "Terre"! Expo 67 y est pour quelque chose

(pardonnez l'euphémisme) et la grande exposition universelle est la manifestation numéro 1 du Centenaire de la Confédération. Mais tous les yeux du monde nous regardent.

Les requêtes semblables, et de dernière heure, ne nous jettent nullement dans la confusion. Il en est venu depuis des mois de la part de tous les journaux à fort tirage du Canada et des États-Unis. Les principaux quotidiens d'Europe ont eu recours à nos services et ont consacré des pages entières de nouvelles d'information au Canada et aux Canadiens. Une photothèque de milliers d'images en couleur et en noir et blanc a été montée à leur intention. Vous ne devez donc pas vous surprendre si, en parcourant des publications en provenance de pays étrangers, vous aper-

cevez des scènes canadiennes qui vous sont familières.

D'un bout à l'autre du Canada, tous les organes de diffusion consacrent beaucoup de temps et d'espace aux divers événements, mais dans ce vaste réseau de communication, il y a indubitablement l'intérêt des Canadiens eux-mêmes: ils veulent "savoir". A preuve le courrier innombrable qui nous est adressé. Toutes les lettres personnelles demandant des renseignements ou des documents font l'objet d'une attention particulière. Durant le mois de mars dernier, le courrier a atteint le chiffre prodigieux de 1.800.000. Proportionnellement à la population, cela signifierait plus de un Canadien adulte sur six. Un personnel particulier est assigné à la tâche de répondre à ces demandes. On veut recevoir un dépliant ou une bro-

chure sur telle ou telle manifestation; on désire connaître les itinéraires du Train et des Caravanes; on demande des renseignements sur les façons diverses de participer aux programmes d'athlétisme ou d'embellissement, comment obtenir des médailles ou utiliser l'emblème du Centenaire, et quoi encore!

La Commission du Centenaire a publié un éventail étendu de documents traitant de toutes les formes de son activité. Ils sont à la disposition de tous ceux qui peuvent s'intéresser à une participation plus étroite aux manifestations organisées. Votre comité local en possède une certaine quantité et vous en fournira sur demande. D'autre part, vous pouvez vous adresser à la Commission du Centenaire, C.P. 1967, Ottawa.

HOTEL DES MONTS

LICENCE AU COMPLET
 Tous les chemins conduisent à Montpellier
 Plaisirs pour tous

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.

Télévision en couleurs

Pour vos réceptions de mariage,

c'est à l'HOTEL-DES-MONTS

que vous trouverez satisfaction

à prix modérés.

La grève éclate à la Thurso Pulp and Paper

Les négociations concernant le renouvellement de la convention collective entre la Division des Produits du Bois de Thurso Pulp et le Syndicat International des Travailleurs du Bois d'Amérique ont été rompues jeudi le 18 mai 1967. Cette rencontre a eu lieu à la suite du vote de grève tenu par les membres du syndicat lundi le 15 mai 1967. Selon les porte-paroles officiels du syndicat la grève doit être déclenchée, lundi le 22 mai 1967 à 8,00 a.m. Cette grève concerne quelques 240 employés, la plupart de la région de Thurso.

À la deuxième journée de grève à Thurso, les deux parties attendent toujours l'étincelle qui fera reprendre les négociations. Le syndicat et la compagnie Thurso Pulp and Paper affirment, chacun de leur côté, que la porte est ouverte pour des entretiens. Mais chaque partie attend actuellement que l'autre fasse le premier pas. Une opposition sur les salaires semble incontestablement le point central du présent conflit ouvrier. Le syndicat a tenu une assemblée lundi, mais aucun contact n'a eu lieu avec la compagnie.

Quelque 240 employés de la section des produits du bois de la compagnie Thurso Pulp

and Paper ont débrayé, lundi matin, les pourparlers en vue d'une nouvelle entente collective n'ayant donné aucun résultat.

Le principal obstacle pour les négociateurs de la compagnie et ceux de la section 2-152 du syndicat de l'International Woodworkers of America demeure la question des salaires.

Au début, les employés demandaient une augmentation de \$1 l'heure, mais au moment de l'interruption des pourparlers, les demandes avaient été réduites à \$0.50 l'heure, réparties sur une période de deux ans. La compagnie, par ailleurs, offrait une augmentation de \$0.17 l'heure, aussi distribuée sur une période de deux ans.

Selon le Syndicat, l'échelle actuelle de \$1.52 l'heure à \$2.14 est insuffisante, et le salaire horaire maximum n'est l'équivalent que de celui d'un balayeur de planchers, à l'usine de pulpe et de papier de la compagnie.

La compagnie, d'autre part, soutient que les salaires versés dans la section des produits du bois sont égaux à ceux payés dans cette industrie à travers la province de Québec. De plus, l'employeur maintient que l'égalisation

des salaires entre les sections des produits du bois et celle de la pulpe et du papier rendrait impossible la concurrence sur le marché.

Une entente entre les grévistes et la compagnie permettra toutefois aux quelque 60 employés de bureau de la section des produits du bois de se rendre à leur travail.

Les employés de la section de la pulpe et du papier et ceux du chemin de fer de la Vallée de la-Nation, à Thurso, pourront eux aussi franchir les lignes de piquetage.

Les employés de la section des produits du bois ont déclenché leur grève à 3h., lundi matin, quand l'équipe des travailleurs du jour a élevé les lignes de piquetage.

On rapporte que les grévistes ont rencontré des représentants de la compagnie, au cours de l'après-midi, mais aucune initiative en vue de la reprise des pourparlers n'aurait été entreprise.

Un porte-parole du syndicat a fait savoir que les grévistes ont l'intention de tenir jusqu'à ce qu'ils aient obtenu leurs revendications.

La compagnie Thurso Pulp and Paper est une filiale de la compagnie James MacLaren, de Masson. La section des produits du bois est dirigée par M. R. T. Kenny.

Papineauville que fais-tu ?

La grève périodique de l'Hydro-Québec se poursuit tous les jours. On demande un droit de l'ancienneté ou si vous préférez un seigneurie sur les années de services. Dans un autre domaine, on exige 13 congés payés par années. Quelles autres différents problèmes syndicaux sont exigés mais pour ma part, je vous donne mon opinion franche et sans détour. Je trouve cette grève ridicule et voir inutile même. Vous avez des employés qui n'ont presque pas d'instruction, et qui gagnent près de 100 dollars par semaine. En plus, nommez-moi une compagnie dans les environs qui a autant d'avantages que celle de l'Hydro-Québec. Et pour finir le plat, ce sont les plus instruits et les gens de bureau qui ne veulent pas de cette grève et se contentent largement de leur sort. Que les employés de l'hydro se comptent chanceux d'avoir tous

les avantages qu'ils possèdent déjà car il y en a qui se plaignent avec le ventre plein. Si vous étiez congédiés du jour au lendemain, quelle compagnie vous engagerait avec tous les avantages que vous avez déjà ? Pensez-y bien car se sont les grèves qui augmentent le coût de la vie.

À la balle-molle, l'équipe de Papineauville a défait facilement celle du Notre-Dame-de-la-Paix au compte de 17-7 avec ses deux lanceurs Yvon Cloutier et Serge Bélanger. Et dans une autre partie chaude ment disputée par les Barons de la Seigneurie ont perdu de justesse 10-7 aux mains du Narmur malgré des triples de Marcel Charette, Jean-Paul Descoeurs et une belle performance de Claude Lajoie.

Embellissons, embellissons, embellissons. Ce mot revient

souvent, et pour embellir notre région plantons des arbres et surtout des pétunias. Cette fleur est officielle dans notre région, et décorera très joliment nos devantures de maisons. En cette année de l'Expo, embellissons notre région en plantant : des PETUNIAS.

N'oubliez pas, chaque dimanche après-midi, au "Papineau Speedway" les spectaculaires courses de "Stock-cars". Cette piste est située en arrière du terrain de l'aréna de Papineauville. Ces courses vous feront passer une agréable journée. Donc n'oubliez pas de vous y rendre chaque dimanche.

La marche que les cultivateurs effectuent sur Ottawa cette semaine, est tout à fait justifiée. Imaginez, que plusieurs d'entre eux n'ont pas encore réussi à faire leur semence et cela nuira énormément aux récoltes qui sont le gagne-pain des cultivateurs. De plus, depuis quelques années, ils n'ont pas été gâtés par la température et les résultats ont été minimes. Le gouvernement se fait tirer l'oreille pour aider ces pauvres gens et c'est pourquoi ils effectuent une marche sur le parlement dans le but de se faire aider sinon plus personne ne voudrait cultiver tellement les problèmes sont révoltants pour ces gens. J'approuve entièrement cette marche et espérons qu'elle portera ses fruits.

Bye, Jac.



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-Andre-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE

1

- . POLICE
- . PRIME
- . DATE D'ECHEANCE
- . REPRESENTANT
- . COMPAGNIE

HOTEL ROYAL

ST-ANDRE-AVELLIN

Une visite vous convaincra

TOUS LES SAMEDIS et DIMANCHES

A partir de samedi le 20 mai, la direction vous présentera UN PIANISTE DE GRANDE RENOMMEE

Construction?
Rénovation?
Réparation?

Vérifiez nos prix!

TOUT POUR LA CONSTRUCTION

Papineauville
Lumber Co. Ltd.

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

POUR VOTRE AUTO

VOYEZ COTO



DESCOTEAUX PAQUETTE

Chez

TURPIN à THURSO

AUTOS USAGES
985-2255 985-2520

Pontiac - Buick - Beaumont

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

1283, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

Dr. GILLES DROUIN

Médecine générale

Bureau: 2.00 P.M. à 4.00 P.M.

7.00 P.M. à 9.00 P.M.

(sauf le jeudi)

TEL.: 163

ST-ANDRE-AVELLIN

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

BUREAU: 2.00 P.M. à 4.00 P.M.

7.00 P.M. à 9.00 P.M. (SAUF LE MERCREDI)

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 14

Dr. JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMÉTRISTE

Examen de la vue

ST-ANDRE-AVELLIN

TEL.: 129-J

Tous les mercredis

3.00 p.m. à 8.00 p.m.



D. DALE McCOOLEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Jeudi 2 hres. à 8 hres. P.M.

HOTEL

le Simonet

TEL.: LAC SIMON 428-2621

NOUVEL ORCHESTRE COMMENCANT
CETTE FIN DE SEMAINE



**THE
MASTER
FIVE**

En vedette

DEUX DANSEUSES - CHANTEUSES

Pour réception de mariages
ou autres, nous avons des
repas à partir de \$1.50

(4-11-18-25)

Cadeau-souvenir aux nouveaux mariés.

VOYEZ CANADIANA

Voulez-vous partir à la découverte du Canada? Assister à la naissance, combien difficile! d'une Dame déjà centenaire et fort critiquée, nommée Confédération? Voyez "CANADIANA".

Etes-vous féministe? "CANADIANA" vous entraînera au cœur des bataillons de suffragettes luttant parfois jusqu'à la mort. Aimez-vous l'aventure? L'aviation a aussi ses héros canadiens. Sur les ailes de "CANADIANA", vous suivez leurs hauts faits, jusqu'aux pilotes de brousse, ces aventuriers du ciel prolongeant la lignée des casse-cou de l'époque héroïque de l'aviation. Vous êtes poète, peut-être? Saint-Denis-Garneau est présent dans la série. Vous préférez la fiction? "LA CANNE A PECHE", réalisé d'après un conte d'Anne Hébert est fait pour vous.

"CANADIANA", cinquante-sept films, autant d'aventures passionnantes pour tous ceux qui s'intéressent au passé, au présent canadien, pour ceux qui aiment les sujets à controverse, ceux qui choisissent de remettre en question nos réalités historiques, ceux qui sont enga-

gés dans la vie de notre pays.

Quatre fois par semaine, à 11 h, 00 du matin, heure propice à la détente, cette série de

cinquante six films d'une demi-heure, couronnée par un long métrage, produits par l'office national du film, vivra sur les écrans de télévision. Tous les postes du réseau français de Radio-Canada télédiffuseront "CANADIANA", du 29 mai au 31 août.

C'est en compagnie du chanoine Lionel Groulx que nous passerons les deux premières demi-heures de la série. Promoteur de l'enseignement de l'histoire et premier véritable historien au Canada-français, le chanoine Lionel Groulx ouvrira la porte à un groupe de personnages qui ont laissé leur marque dans l'histoire de notre pays.

Quelques découvreurs, les principaux artisans du gouvernement responsable et quelques colonsateurs, revivront sous forme dramatique les difficultés qu'ils ont dû vaincre pour que le Canada soit aujourd'hui cette "TERRE DES HOMMES", point de mire et de rencontre,

MEDECIN DE GARDE

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine sera le Dr. Gilles Drouin, de St-André-Avellin, tél. 163.

du monde entier.

Revoir l'histoire par le truchement des hommes qui l'ont faite, la géographie avec ceux qui ont exploré le Canada, ceux qui l'ont bâti; faire connaissance avec les moeurs, les traditions et les arts de nos compatriotes indiens, esquimaux et néo-canadiens en les regardant vivre. N'est-ce pas là la meilleure façon de suivre l'évolution de notre pays et de savoir de quoi est fait notre présent?

Le dernier film de la série, "LE FESTIN DES MORTS" est un long métrage, gagnant de plusieurs prix. Oeuvre d'une grande intensité dramatique en laquelle s'affrontent un paganisme déchaîné et un mysticisme chrétien brûlant, "LE FESTIN DES MORTS", est un morceau de choix.

Regarder "CANADIANA", c'est s'offrir d'excellentes "VACANCES HISTORIQUES '67".

L'Association Antituberculeuse de l'Ouest du Québec

Lors de la dernière assemblée de l'Association Antituberculeuse de l'Ouest du Québec avait lieu les élections de l'Exécutif pour l'année 1967-68.

Au poste de président honoraire furent élus: Mess. C. F. Walker, Roy McLaren et G. K. Creig.

Le Notaire André Lesage a été élu président.

Il fut déterminé à cette réunion que le dépistage de la tuberculose par la radiographie pulmonaire à la roulotte aurait lieu en septembre et octobre pour la région qui englobe les comtés de Labelle, Gatineau, Pontiac, Papineau, et Hull. Cette campagne de dépistage est possible grâce à la générosité des gens à l'occasion de la campagne du Timbre de Noël.

Secrétaire-Coordonateur
Yvon Mercier.

Vastes travaux en cours au parc d'Oka

Dans une déclaration qu'il vient de remettre à la presse, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, prie le public de ne pas se rendre au Parc d'Oka avant le 15 juin, afin de supprimer tout risque d'accident en raison des travaux d'excavation présentement en cours.

Toutefois, dès le 15 juin, à l'ouverture du parc a déclaré le ministre, 1,000 emplacements

pourront accueillir de 4 à 5,000 campeurs sous la tente ou en roulotte. De plus, les baigneurs et pique-niqueurs qui fréquentent la plage disposeront d'un parc-auto de 3,000 places pour garer leurs voitures.

Le ministre a donné l'assurance que les travaux se poursuivront avec diligence au cours de l'été. Ce vaste centre cammunautaire en construction fera du Parc provincial d'Oka un parc modèle du Québec.

Concours de la chanson canadienne-française

Le comité des fêtes du Canada-français de l'ouest du Québec de la Société Saint-Jean Baptiste de l'Outaouais Nord Inc. organise un concours de la chanson canadienne-française grâce à une subvention de la cité de Hull.

A- NATURE DU PROJET

Les chansonniers et interprètes de la chanson canadienne-française sont invités à participer à ce concours. Des prix seront décernés aux meilleurs interprètes et aux meilleurs compositeurs.

B- BUT

Ce projet a pour but de favoriser l'épanouissement des talents régionaux en les encourageant financièrement.

C- PARTICIPANT

Ce concours s'adresse à tous les chansonniers ou interprètes de la région dans le domaine de la chanson canadienne-française.

D- REGLEMENTS PARTICULIERS

Les groupes instrumentaux ne sont pas admis. Les interprètes doivent interpréter des chansons québécoises.

E- INSCRIPTION ET PRE-ELIMINATOIRE

Les pré-éliminatoires auront lieu les 5, 6, et 7 juin à la boîte à chanson "Le BINIOU à José". Tous les participants doivent s'inscrire avant le 1er juin en s'adressant par écrit ou autrement à "Concours de la chanson canadienne-française."

a/s 164B Woodridge, Ottawa, Ont.

Tél.: 728-1771, poste 332

ou : 663-2774

F- PRIX

Deux premiers prix de \$100.00 dollars seront distribués, deux deuxième prix et deux troisième prix. Ces prix seront remis lors de la soirée de clôture qui aura lieu au parc Jacques Cartier ou à l'Ecole Reboul en cas de pluie, vendredi le 23 juin quelques instants avant la communion des feux de la Saint-Jean.

G- MEMBRE DU JURY

Messieurs Pierre Bélisle, Philippe Sauvageau, Louis Prud'homme.

Philippe Sauvageau

Philippe Sauvageau, responsable
Comité de la chanson canadienne-française.

Lettre ouverte

Réponse personnelle des Membres du conseil Municipal du Lac Simon à la lettre du Dr. Mignault, Président de l'Association des Propriétaires du Lac Simon.

Cher Docteur Mignault,

Nous sommes heureux de constater l'intérêt que vous et les membres de votre Association portez à notre conseil. Cependant nous désirons vous donner notre point de vue sur certaines insinuations dont votre lettre fait mention telle que la phrase suivante et nous citons, "Croyez-vous que l'attitude de certains de vos représentants est correcte et acceptable ou ne vous paraît-elle pas au contraire intéressée, personnelle, ostracisante?"

Intéressée;
Certainement, Si vous voulez réussir ce que vous entreprenez il faut vous y intéresser.

Personnelle;
Bien sûr, comme payeurs de taxes aussi bien que quiconque, nous avons un intérêt personnel à ce que la Municipalité soit administrée le plus avantageusement possible tout en évitant les augmentations de taxes annuelles qui découragent les investissements nouveaux.

Ostracisante;
Dans le passé non, maintenant peut-être. Si vous considérez le comportement de votre Aïseur légal ainsi que quelques uns de vos Candidats lors de la mise en nomination, et aussi le fait que les conseillers qui ont essayé de faire changer la date des élections auraient été les premiers à passer à la guillotine si vous en aviez eu l'occasion. A vous la réponse.

Si nous n'avons pas interprété les qualificatifs dont vous nous gratifiez si généreusement, de la manière dont vous l'entendez veuillez dans votre prochaine lettre changer les insinuations en accusations.

Quant à votre programme il serait trop long d'en discuter dans cette lettre. Toutefois, permettez-nous de vous faire remarquer qu'il y a certainement un manque de communication entre vos différents Comités et vous-même.

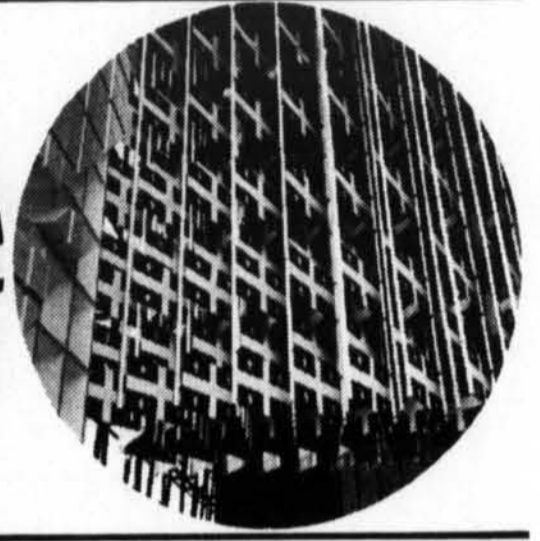
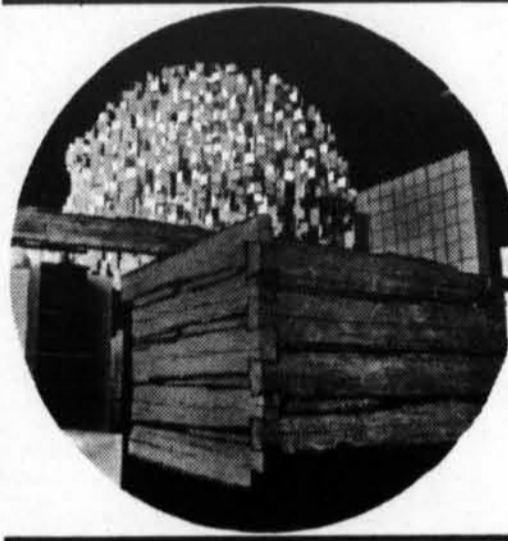
Sincèrement Vôtres;

Gérard Malo, Yvon Pilon, Antoine Bédard, Léo Blais, Simon Yelle.

visitez votre pavillon

vous serez encore plus fiers d'être Québécois

Lumière et son. Images d'un pays rude, le plus beau du monde, et rythme du cœur d'un peuple courageux. Diamant qui étincelle entre le ciel et l'eau; chant clair et confiant d'une nation jeune devant l'avenir.



MEILLEURE HISTOIRE

LA PAUVRETE

Au cours d'une réunion chez la sous-préfète on parle de choses et d'autres, et un monsieur dit:

Dans le fond, je pense que la

pauvreté est un défaut capital. Et un monsieur rectifie aussitôt en souriant:

Dites plutôt, mon cher, que c'est un défaut de capital! ...

HFC.

LE PAVILLON DU QUÉBEC



Φ

TRES GRAND ARTISTE
VEDETTE DE LA RADIO,
DU DISQUE
ET DE LA TELEVISION

Hotel **AL VIEUX PIN**
ST-ANDRE-AVELLIN
Entree - 0.50c
RESERVATIONS TEL. 6-S-2 P.O.

EN VEDETTE
LES 27
ET 28 MAI

PAUL DAVIS chanteur



EN PLUS TALENT REGIONAL



GINETTE SEGUIN

Ripon

"THE MASTERS OF SOUND"

SPECTACLES :

SAMEDI : 10.30 P.M. et 12.30 P.M.
DIMANCHE : 5.00 P.M.

Merci à la James MacLaren

En marge du programme de visites de l'Expo des étudiants de la Régionale Papineau, le commissaire Lucien Houle nous a annoncé une bonne nouvelle mardi soir dernier.

En effet, la compagnie James MacLaren a accepté de défrayer le coût du repas du midi à l'Expo pour tous les étudiants de la Régionale Papineau. La MacLaren paiera 4000 repas de .75 sous chacun.

Nous tenons à féliciter et à remercier la James MacLaren pour ce beau geste à l'endroit de nos étudiants.

UNITE SANITAIRE PAPINEAU

Semaine du 29 mai au 2 juin.

Lundi 29 mai, clinique spéciale de vaccination antivaricelle à Ste-Rose-de-Lima de 1.30 à 4 hres p.m.

Mercredi le 31 mai, clinique de bébés à Thurso, de 1.30 à 3 hres p.m.



En date du 26 avril avait lieu à Montebello l'assemblée générale annuelle du Syndicat des Producteurs de Bois des Laurentides et l'élection des administrateurs pour l'année 1967. De gauche à droite: MM. Grégoire Savard, sec. Arthur Batty dir, Marcel Raby, dir, Jean - Paul Rochon, vice-prés., Léo Blais, dir, Aimé Nadon prés, Marquis Mercier dir, Gilbert Arnold, dir, Henri-Paul Servent dir, et Germain Foucault dir.

Activités à Plaisance

Sur la petite presqu'île à un mille de Plaisance, le parc Dollard Desormeaux va bon train. Quelques toilettes et restaurants se sont élevés au cours de l'hiver. Cependant la température ne semble pas favoriser les travailleurs. Notre parc sera-t-il prêt pour la fin de juin?

A Plaisance la campagne de propreté était du 1er au 15 mai. Chacun y a prêté la main ainsi notre village fera belle figure durant la période estivale.

La laiterie régionale construite à Plaisance est ouverte depuis deux mois. Il y sort plus de 50,000 livres de lait en poudre et 45,000 livres de beurre par semaine. Pendant les 4 mois d'été, la laiterie est ouverte 7 jours par semaine.

Tous ceux qui veulent faire paraître des annonces commerciales ou des annonces classées, peuvent le faire en appelant à 427-6765, Plaisance.

Ferme à vendre: si vous l'achetez avant la prochaine tempête, vous aurez la grange avec.

J-G. L.

Drôles d'idées

Devinette: Un Hongrois demande à un autre Hongrois: Quel est la différence y a-t-il entre un malheur et un accident?

Comme l'autre ne trouve pas, il explique: Si un Russe tombe dans le Danube et réussit à regagner la berge, alors c'est un grand malheur...

Un petit bonhomme en pyjama à ses parents: Je vais faire ma prière. Si quelqu'un a besoin de quelque-chose...?

La religion n'est point une façon d'envisager certaines choses, c'est une certaine façon d'envisager toute chose.

La différence entre nos "cocktails" actuels et les "salons" du 18e siècle, c'est que l'alcool a remplacé l'esprit.

Un enfant paraît et, pendant 20 ans, fait tant de bruit dans votre foyer que vous vous demandez si vous n'allez pas devenir fou. Puis il s'en va, et la maison est tellement silencieuse que vous vous demandez si vous allez devenir fou.

Fen-té-zis-te.

ANDRÉ HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien



VENTE
INSTALLATION
et RÉPARATION
d'APPAREILS ÉLECTRIQUES



SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-2791

Chénéville, Qué., (Lac Simon)

Place à Jacques Normand

Dans le cadre des *Beaux Dimanches*, le 28 mai à 8 heures du soir, Radio-Canada présentera au réseau français de télévision une soirée intitulée *Humour, satire et parodie*. La première partie de cette émission vous en fera voir de toutes les couleurs avec Réal Béland (Ti-Gus), Jacques Desrosiers, Jean-Guy Moreau, Gilles Pellerin et Suzanne Valéry. A 9 heures, *Place à Jacques Normand*. Alain Stanké vous conduira chez Jacques Normand. Ensemble, ils feront une revue de la carrière artistique de Jacques Normand.



Tél. 423-6684

Salle de quilles Montebeille

Il y a de la joie chez BOURGEOIS

Tous les jeudi - vendredi
samedi - dimanche
les allées sont libres.



Avis aux intéressés.

SI VOUS VOULEZ ÉPARGNER,
ACHETEZ CHEZ →
Achetez vos viandes au détail
et payez au prix du gros

76 PRINCIPALE



TEL.: 25

ST-ANDRE

AVELLIN

SPECIAUX DU 15 AU 27 MAI

VENEZ COMPARER LES PRIX DE TABLETTES
ET FRUITS & LEGUMES SANS OBLIGATION.

Spéciaux de fin de semaine à votre choix

Viande - Epicerie - Fruits - Légumes

VIANDE

Saucisse BELLE FERMIERE .69 lb
Saucisse LARD et BOEUF 10 LBS 3.59

Jambon COTTAGE - MIDGET .79 lb
Poulet 5 à 6 LBS .49 lb

Smoked meat COARSH 4/.99

Bologna MAPLE LEAF .39 lb
Saucisse HOT DOG .49 lb

EPICERIE

SAVON SURF 5 LBS 1.59
LAIT EN Poudre CRINO 3 LBS 1.49
JUS D'ORANGE CASCADE - 64 OZ. .55
SOUPES AYLMEY ASSORTIES 6/.79

EXTRA SPECIAL

GATEAU

DUNCAN HINES

BEURRE DE PECAN

.45

FRUITS et LEGUMES

ORANGES SUCREES et JUTEUSES .49 doz
ORANGES 180 3 doz .99
SALADE U. S. NO. 1 .29
CELERI PASCAL - NO. 1 .29

CONFITURE AUX FRAISES PURES / MONT-ROLLAND 15 LBS 5.39

ABATTOIR ST-ANDRE - TEL. 25
Camion transport à votre service.



Vente du Printemps



L. BISSONNETTE

Tél. 427-5593
PAPINEAUVILLE, P.Q.

PAPIER TOILETTE "Cottage"

8 pour 79¢

Du 18 mai au 3 juin 1967 inclusivement

Cette vente vous permettra d'économiser. Venez en profiter car elle est faite pour vous, en témoignage de considération et de remerciement pour votre encouragement passé.

MAYONNAISE "Salad Dressing" KRAFT Spécial 69¢

POIS VERTS 20 OZ. Qualité de choix 4 pour 73¢

RIZ "Super Patna" NO. 1 5 LBS 79¢

JUS de TOMATES 20 oz.
6 pour 87¢

FRAISES X.L. Pot de 24 oz.
Spécial 2/99¢

JUS DE TOMATES 48 oz. 3 pour 99¢

TOMATES DE CHOIX 28 oz. SPECIAL 3 pour 87¢

AMPOULES ELECTRIQUES

25 - 40 - 60 - 100 Watts

REG. 30¢ ch. Spécial 4 pour 79¢

GRAISSE PURE

Spécial

4 lbs pour 97¢

FEVES JAUNES - Qualité de choix 20 oz. 5 pour 89¢

KLEENEX - Format régulier SPECIAL 4 pour 75¢

GATEAUX "DUNCAN HINES" 2 pour 93¢

EAU DE JAVEL "LAVO" SPECIAL LE GALLON 69¢

SALADE DE FRUITS

"All Good" 28 oz.

SPECIAL

2 pour 89¢

REDUCTION DE 10 %

SUR LES BISCUITS

et les BONBONS

CETTE CIRCULAIRE NE VOUS DONNE QU'UN APERCU DES NOMBREUX SPECIAUX OFFERTS DURANT CETTE GRANDE VENTE

SPRAY NET - FIXATIF POUR CHEVEUX Rég. 99¢ POUR 89¢

BRYLCREAM Rég. 89¢ POUR 79¢

TONI A PERMANENTE Rég. 2.00 POUR \$1.79

ALCOOL A FRICTION

Rég. 59¢ POUR 49¢

SEL DE FRUITS ENO Rég. 1.29 POUR \$1.09

POUDRE JOHNSON pour bébé

Rég. 79¢ POUR 69¢

LISTERINE 7 oz. SPÉCIAL 73¢

CREME NOXEMA 8 oz. Rég. 99¢ pour 79¢

CREST
pour permanente
SPECIAL 89¢

VAPORISATEUR FLORIENT
Rég. 79¢ POUR 69¢

ASPIRINES BAYER
100 comprimés
SPECIAL 79¢

- Réduction de 20% sur la peinture
- Réduction de 15% sur casquettes
- Réduction de 15% sur chaussures de cuir
- Réduction de 15% sur ferronnerie
- Réduction de 15% sur articles de sport

LE MAGASIN SERA OUVERT LES LUNDIS - MARDIS - MERCREDIS - JEUDIS ET SAMEDIS JUSQU'A 6 HRES LE VENDREDI JUSQU'A 9 HRES P.M.

BAS DE NYLON 1ère qualité Extra spécial 2 paires 97¢

COTON A DRAPS 'JAUNE' 81" large Rég. 1.49 POUR 1.29 VG.

COTON JAUNE 36" large Rég. 45¢ POUR 39¢ VG.

PANTALONS DE TRAVAIL Rég. 3.95 POUR \$3.35

PANTIES POUR DAMES Rég. 49¢ POUR 43¢ PRE

GANTS DE TRAVAIL, EN CUIR Rég. 1.49 POUR \$1.29 PRE

PANTALONS 'JEANS' HOMMES EXTRA SPECIAL \$3.59 pre

FROCKS DE TRAVAIL

Extra spécial 3.98

BAS COURTS POUR DAMES Rég. 69¢ POUR 59¢

PANTALONS ET JEANS POUR DAMES ET FILLES

Rég. \$3.95 à 4.95

Extra spécial 2.88 pre.

CHEMISES BLANCHES POUR HOMMES

Rég. 4.95 POUR \$3.95

SHORTS POUR HOMMES

Rég. 85¢ pre POUR 69¢ pre

CHEMISES DE TRAVAIL pour hommes

Rég. 2.25 POUR \$1.89

BAS DE TOILETTE POUR HOMMES

Rég. 1.00 POUR 79¢ pre.

SALOPETTES - OVERALLS

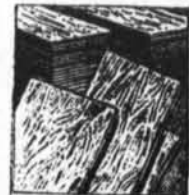
Extra spécial 3.98

CAMISOLES POUR HOMMES

Rég. 85¢ POUR 65¢ ch.

BLOUSES pour dames "London Lassie"

20% DE REDUCTION



**CONTREPLAQUE
GRADE MANUFACTURE**

4' x 8' 1/4" \$3.71
4' x 8' x 3/4" \$8.38



**MOUSTIQUAIRE
ALUMINIUM**

18" large .26 le pied
24" large .35 le pied
30" large .44 le pied
36" large .52 le pied



CIMEX Sac 80 liv.

Sable \$1.60
Gravier 1.40
Mortier 1.60

N'AJOUTEZ QUE DE L'EAU



TUILES A PLAFOND

1/2"x12"x12" embouté
1/2"x16"x16" embouté
11c LE PIED CARRE

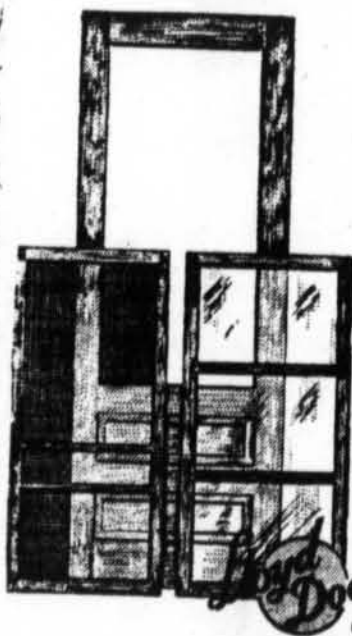


DALLE GALVANISEE

4" x 10" x 10 pieds \$1.40
Dalot — 3" x 10" 1.80
Coude — 90 degrés .50

SPECIAL

**Porte combinée
"Lloyd" EN CEDRE**



Complète
avec
moustiquaire
et châssis
2'8" x 6'8"
OU
2'10" x 6'10"
Epaisseur 1 3/8"

(Régulier \$24.40)

Quantité limitée.

Chacune, **\$16.60**
seulement

Achetez votre porte maintenant!

**TOUS CES PRIX — AU
COMPTANT ET A EMPORTER**

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

**PAPINEAUVILLE LUMBER
LIMITED**

PAPINEAUVILLE (Québec) 427-6264

**ECHOS
DU
LEVENT**

Dimanche dernier, le Papi-neau Speed-way n'était pas ouvert, mais cela est dû à la mauvaise température. Dimanche prochain il y aura d'autres compétitions.

Un fait à remarquer cette année, le terrain de balle-molle de Montebello est beaucoup amélioré. On me dit que c'est grâce à la coopération de la municipalité du village.

Vous remarquerez que depuis quelques semaines, plusieurs hôteliers de la région présentent des spectacles en fin de semaine. C'est quelque chose à voir. Dites-vous que vous n'avez qu'une vie à vivre?

La semaine dernière, nous annoncions dans le journal que le maire sortant de la municipalité de Vinoy avait défait son adversaire, mais c'est l'inverse car M. Jean-Paul Diné a remporté la victoire.

Les quilleurs de la salle Maheux ont reçu vendredi soir dernier, les trophées qu'ils méritaient. Ce fut une soirée à l'Hôtel "Petite-Nation".

Lors d'une tournée de pêche au Lac de M. Lionel Lalonde, dans le rang Thomas, M. Rémi Périard, de Notre-Dame-de-la-Paix est revenu plus trempé que les poissons car son embarcation a chaviré.

Même s'il avait le bras dans le plâtre, M. Jean-Guy Bourgeois représentant de la brasserie O'Keefe, a remis un grand nombre de trophées lors de la soirée des quilleurs de la salle Maheux, qui se déroulait à l'hôtel Petite-Nation.

De grandes réalisations sont en marche au Centre de Golf de Montpellier. D'ici un mois, il y aura un Bar Salon, Restaurant, salle de convention, Gift Shop, ainsi qu'un motel de 16 unités.

Par un pur hasard, j'ai eu l'occasion de voir le maire de St-André, M. Gaston Maheux, accompagné de l'échevin Aimé Proulx, qui faisait une tournée de l'EXPO en bicyclette. A un certain moment, il leur a fallu débarquer car la pente était trop prononcée. Je me demande si c'est à cause de leur poids ou bien si le garçon n'avait pas la force nécessaire!

Samedi avant-midi, la population de St-André a été privée d'électricité pendant environ une demi-heure. Grâce à la rapidité des membres de l'Hydro, les troubles ont été placés sous contrôle.

MM. Sylvio Giroux et Michel Huneault ont été proclamés les deux grands sportifs de l'année à Thurso. Nous leur offrons nos félicitations.

Notre correspondant de Papineauville, M. Jacques Payette, habite maintenant sur la rue conduisant à St-André. Avis à ceux qui lui communiquent des nouvelles.

Même si M. Ronald Lamothe a

changé de résidence principale dans la ville de Papineauville, sa roulotte à patates frites demeure toujours au même endroit. C'est-à-dire sur l'autre côté de la rue.

En fin de semaine dernière, je recevais la visite d'un cousin, avec son épouse. Il s'agit de M. ET MME Réjean Périard, deux lecteurs de la Vallée de la Petite-Nation. Nous avons passé une agréable soirée à l'Hôtel Au Vieux Pin.

Assemblée à la Bibliothèque de St-André-Avellin, vendredi le 9 juin, à 8,30 p.m. Sujet traité: Cours de pilotes pour planeur et avion.

TEMOIN.

DECES

AUBIN - Est décédé accidentellement, à Thurso le samedi 13 mai 1967, à l'âge de 37 ans, Raymond Aubin, époux de Marie-Claire Lavallée. Outre son épouse, il laisse deux fils: Pierre et Denis; deux filles: Guy-Laine et Nicole à la maison; ses parents, M. et Mme Arthur Aubin de Papineauville; ses beaux parents: M. et Mme Eusebe Lavallée de Montréal; trois frères: Jean-Guy, Donat et Norbert, de Papineauville; trois sœurs: Mmes Jean-Claude Séguin (Marie-Rose), Jean-Paul Chartrand (Jacqueline) de Ripon et Jean-Yves Sanscartier, (Darquise) de Kiosk, Ont. La dépouille mortelle reposait aux salons funéraires J. Bruno Villeneuve de Thurso et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

**QU'EST-CE QUI CHANGE DE COULEUR
ET TUE LES MOUCHES?**



**IFCA La Peinture Latex Insecticide Intérieure de
CROWN DIAMOND**

Vous pouvez désormais acheter une nouvelle peinture latex qui change la couleur de vos murs et plafonds... et tue les insectes par la même occasion. IFCA est une peinture latex toute spéciale, pouvant être utilisée presque partout dans votre maison. Idéale pour les chalets d'été. IFCA de CROWN DIAMOND tue la plupart des mouches, moustiques et autres insectes volants, en moins de 3 heures après leur contact avec la

pellicule sèche de la peinture — elle est efficace pour plus d'un an. Voyez votre marchand Crown Diamond dès aujourd'hui et achetez IFCA — la peinture latex qui tue les mouches — fabriquée en 1116 couleurs. Offre spéciale de lancement — \$3.00 de rabais sur un gallon — .75 de rabais sur une pinte. Cette offre prend fin le 30 juin 1967.

THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

Les produits Crown Diamond sont vendus par:

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 hres

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------|----------|
| Papineauville Lumber Cie Ltee | PAPINEAUVILLE, QUE. | 427-6264 |
| Mestai Martin | PLAISANCE, QUE. | 427-6935 |
| Jean-M. Guindon | DUHAMEL, QUE. | 428-2504 |

COURSES DE

STOCK CARS



à tous les dimanches à 2 hres p.m.

VENEZ VOIR LES COW-BOYS DU QUEBEC

Deschambault Auto

Ltee Ltd.

Vendeurs d'autos neufs et usagés

Route 8 - Papineauville

STATION B/A

Tel. 427-5510



FRANK GAUTHIER
Représentant

Escale au pays de Cocagne

LA PRESSE DE L'EST VA DANS L'OUEST

Le 12 avril dernier, en plein coeur de la matinée, se pose à l'aéroport commercial d'Edmonton le DC4 portant dans ses flancs quelque soixante journalistes québécois venus dans l'Ouest remettre aux journalistes de la presse ethnique la visite que ceux-ci leur avaient faite à l'automne de 1966. Les deux rencontres se sont faites avec l'aide d'une subvention de la Commission du Centenaire. De Winnipeg à Edmonton, le tapis de nuages ne s'est déchiré qu'une fois ou deux pour laisser voir de grands espaces tantôt enneigés, tantôt dénudés et attendant le réveil du sol. Des puits d'huile, pas un de visible! Et pourtant ils appartiennent aujourd'hui à la plaine de l'Alberta tout comme les champs de blé d'hier et d'aujourd'hui.

Au déjeuner servi au palace Macdonald quelques heures plus tard, le conseil de ville d'Edmonton accueille comme il se doit la délégation du Québec et en même temps fête les Courriers du Centenaire arrivés d'Ottawa et se dirigeant sur Yellowknife, porteurs d'une lettre de salutations du maire de la capitale à l'adresse du maire de cette ville septentrionale. Pour une occasion aussi exceptionnelle, quoi de plus original pour des touristes de l'Est qu'un menu comprenant, entre autres, du rôti de bison et une salade rehaussée de menues tranches de baleine. A la table d'honneur prend place le fondé de pouvoir du maire, des représentants du gouvernement de l'Alberta ainsi que des délégués du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, et, resplendissante de son charme exotique, une princesse esquimaude. A ne pas oublier Klondike Kate qui après le repas et entre les discours amuse l'assistance de ses chansons nostalgiques de l'époque de la ruée vers l'or.

La visite de la ville d'Edmonton et de la périphérie a pu jusque dans une certaine mesure compléter le tableau que le groupe s'était fait au moment de la trouée des nuages et de l'atterrissage. Conduits en autobus, les journalistes, accompagnés de leurs hôtes de la presse ethnique d'Edmonton, se retrouvent bientôt dans les jolis pavillons du Conseil des recherches de l'Alberta où des spécialistes se livrent à des recherches intensives pour le compte tantôt du gouvernement, tantôt de sociétés privées. En profanes pour ne pas dire en badauds,

les journalistes écoutent des explications données par de jeunes savants et entendent et voient avec un intérêt religieux un jeune ingénieur décrire un procédé de fabrication de pièces de machines par compression dans des moules d'une poussière gris bleu qui n'est autre que du fer raffiné et broyé. Ces installations dont dispose le Conseil de recherches de l'Alberta font avec raison l'orgueil des autochtones, et sur le chemin du retour, les autobus frôlent les immenses réservoirs de pétrole, les hautes cheminées aux langues de feu, les vastes usines au bourdonnement monotone; et toujours, au-delà de tout, l'immensité de la plaine, unie, brunâtre et tranchée par un ravin serpentant qui cache au fond la rivière Saskatchewan du Nord.

La visite se continue jusqu'à la Cité universitaire où les immeubles anciens et moins anciens grouillent d'une jeunesse les bras chargés de livres. Et Edmonton, pour les amants de la culture, c'est le Jubilee Hall, immense salle de spectacle dont la construction a coûté dans les six millions il y a dix ans et qui est une merveille d'architecture contemporaine.

Les conversations que les journalistes ont eues avec les représentants de la presse ethnique, avec les fonctionnaires et avec de simples citoyens d'Edmonton ont contribué, après la constatation des richesses naturelles, industrielles et culturelles de la capitale albertaine, à les convaincre que cette lointaine province qui semble ne tenir ni aux Prairies ni aux Rocheuses, est un pays prospère habité par une population industrielle, et bien sûr, ce ne sont pas les Albertains qui seront les moins orgueilleux de se faire dire qu'ils vivent dans un véritable pays de Cocagne.

LES CANOTIERS DU NORD-OUEST QUÉBÉCOIS

Le 1er juillet, les canotiers, du Nord-Ouest québécois s'attaqueront à l'Outaouais, cette rivière historique que Charnplain remonta jusqu'à Mattawa, lors de son premier voyage à la Baie Georgienne, en 1615.

A l'occasion du Centenaire, les canotiers du Nord-ouest du Québec répéteront le même exploit mais cette fois, en sens inverse; ils prendront 26 jours à atteindre Montréal, après 22 portages sur 640 milles de trajet.

Depuis près d'un an et demi, les canotiers se préparent à cette expédition qui comprendra: 50 canots. La longueur des embarcations est de 17 pieds, la largeur de 40 pouces et la profondeur de 14 pouces.

Le départ s'effectuera de Rouyn-Noranda, en parcourant les lacs et les rivières de la région, le lac Témiscamingue, la rivière Outaouais à partir de Mattawa, pour se rendre à l'Exposition internationale de Montréal, où l'arrivée devrait se faire normalement le 26 juillet.

La mise sur pied de cette expédition a nécessité un travail de cartographie sérieux et l'établissement de systèmes de sécurité et de communication, afin d'assurer un contact constant avec tous les participants. Le recrutement et l'entraînement des canotiers se sont poursuivis pendant tout l'hiver; le nombre des recrues est maintenant de 110, tous originaires des comtés du Nord-Ouest québécois: Témiscamingue, Abitibi-Ouest, Abitibi-Est et Rouyn-Noranda.

Les canotiers du Nord-Ouest sont des sportifs qui se sont formés en association dans le but de grouper les amateurs, de populariser le canotage comme sport, de faire connaître leur région. Par cette expédition, ils veulent rendre hommage aux colonisateurs et aux explorateurs

qui eux aussi ont sillonné les rivières et les lacs du Nord-Ouest québécois.

M. Yves Gabyas, Secrétaire de la province et ministre responsable du Service du Centenaire du Québec, après étude de cet intéressant projet, a annoncé l'octroi d'une subvention de \$15,000 afin de permettre la présentation de cet événement unique.

Ripon

"A l'occasion de la fête des mères, à Ripon, il a eu un concours d'amateurs. Et des jeunes talents de la paroisse, sont venus interpréter quelques succès récents.

Le juré a déterminé 3 gagnantes et ce fut: Mlle Lise Périard, Ripon; 2e prix: Mlle Monique Larose, Ripon; 3e prix: Mlle José Sabourin, Ripon.

Félicitations à ces 3 talentueuses. Elles ont vraiment de belles qualités artistiques.

Bravo. A la prochaine.
Témoïn.

Des vacances de tout repos...

grâce au crédit-voyage HFC

Pas de meilleure raison pour emprunter que des vacances bien méritées; et pour prendre de bonnes vacances, pas de meilleur moyen que le crédit-voyage HFC. Il vous permet de défrayer le coût du transport, du logement, l'achat de vêtements, même d'une caméra et d'équipement de sport. Au retour, reposé et détendu, vous rembourserez commodément. Renseignez-vous dès maintenant sur le crédit-voyage HFC.



Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	36 mois	30 mois	24 mois	12 mois
\$100	\$2.88	\$3.33	\$4.17	\$9.46
550	15.66	18.33	22.86	51.24
750	21.60	25.50	31.67	69.21
1000	28.80	33.33	41.67	91.56
1600	46.08	51.67	64.00	146.52
2200	63.36	70.00	86.67	201.46
2500	72.00	79.17	96.67	228.93

Renseignez-vous au sujet de l'assurance-vie sur les prêts, aux taux réduits de groupe.

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

Hotel

SPORTSMAN INN

SAMEDI, DIMANCHE
27-28 MAI

LES MUSICALES
Leduc

SPECTACLES : DANSEUSES A GO-GO ET ACTES DE NOUVEAUTE

TOUTES LES FINS DE SEMAINE AVEC ORCHESTRE DE DANSE.

POINTE - AUX - CHENES

EN PLUS
DE JOLIES DANSEUSES

Pour
réservation

632-7915

BIENVENUE
A TOUS



LAC DES PLAGES

Vendredi dernier au Cours d'été, une assemblée spéciale du Conseil à laquelle furent traitées les questions suivantes soit: donner le contrat pour la cueillette des vidanges pour la saison estivale. Ce contrat fut octroyé à M. H. Marquis ayant présenté la somme la plus basse soit \$950. L'autre sujet discuté fut pour l'application d'une couche d'huile sur la route de sable contenant le Lac des Plages ainsi que le chemin de Lac Lévesque. L'an dernier une légère couche de cette huile avait donné une sensible amélioration pour combattre la poussière. Cette année, le conseil de cette municipalité a donc décidé de faire appliquer de nouveau une couche d'huile. Le contrat ayant été octroyé à M. Jos Matte de Papineauville.

CLOTURE DE LA SAISON DES QUILLES A ST-ANDRE-AVELLIN



Vendredi dernier avait lieu à l'hôtel Petite-Nation de St-André-Avellin, une soirée pour clôturer la saison de quilles de la salle Maheux, Michel, le fils du propriétaire de cette sa- le agissait comme maître de cérémonie et il s'acquitta très bien de sa tâche.

Nous pouvions y voir des équipes de Ripon, Papineauville, Chénéville et de St-André, qui s'adonnèrent à ce sport durant toute la saison. Le vendredi soir était réservé aux équipes mixtes et c'est celle de M. Jean-Denis Louisseize de Ripon qui remporta les honneurs.

La meilleure équipe de la saison chez les hommes fut celle de Raymond Bélanger qui se compose de jeunes de son âge, ils remportèrent un magnifique trophée. Chez les dames le trophée de la meilleure équipe fut remporté par l'équipe de Mme Claudette Matte de Papineauville. D'autres trophées furent remis pour les équipes championnes et finalistes de chaque catégorie, pour le plus haut triple et le plus haut simple de la saison de même que pour la plus haute moyenne, ainsi que pour le plus de 69 et de dalos, etc.

Ces trophées et cadeaux-souvenirs étaient donnés par les brasseries O'Keefe, Labatt, Molson, Dow et par plusieurs marchands locaux. M. J.-G. Guyl Bourgeois était présent pour remettre ses trophées.

Après la remise de ces trophées, l'assistance qui était nombreuse a pu se divertir au son de l'orchestre "The Dukes". Pour terminer la soirée un succulent goûter fut servi par l'hôtel Petite-Nation.

M. Gaston Maheux profite de l'occasion pour remercier tous les quilleurs de la saison 66-67 et les invite à revenir l'an prochain. T É m o i n

gouvernementales, syndicats, associations de consommateurs, etc. Cette enquête porterait sur tous les aspects de l'éducation familiale aussi bien moraux qu'économiques, sociaux, et psychologiques.

b) Une analyse de la valeur de tels programmes fondée sur l'appréciation des spécialistes en recherche sociale et sur celle des participants eux-mêmes, professeurs et élèves.

c) Une étude des personnes et des familles qui participent à ces programmes, aussi bien que de ceux qui n'y participent pas, en vue d'améliorer l'efficacité, de les rendre plus utiles s'il se peut et plus attrayants.

d) La création de modes d'échange de renseignements et d'expérience entre les divers groupes qui se consacrent à l'éducation familiale.

e) Une évaluation des différentes sources de conseils, d'aide et de renseignements auxquelles ont recours les individus et les familles, mais qui ne sont pas généralement incluses dans les études faites sur l'éducation familiale, telles que les chroniques spécialisées dans les journaux et les émissions radio-télévisées offrant conseils et avis aux individus et aux familles.

3. L'établissement, à l'intérieur d'une bibliothèque centrale, d'un centre national de référence et de documentation sur la famille, comprenant tous les documents publiés ou manuscrits.

4. Une étude des familles vivant dans un contexte social particulier tels que les groupes ethniques minoritaires, les familles rurales, les familles habitant les taudis urbains et celles dont les parents sont séparés.

5. Une étude des répercussions qu'ont les changements sociaux et technologiques; travail par équipes, de relève, mobilité régionale et occupationnelle, travail de la mère, sur la vie familiale.

6. Un bottin sur les recherches et études faites au Canada sur la famille sous différentes auspices: organisations, universités, différents niveaux des gouvernements.

Un certain nombre d'autres projets sont à l'étude, qui pourraient aider à l'orientation d'une politique sociale centrée sur la famille.

Dans chaque cas, il importe d'abord de déterminer le réalisme et l'utilité du projet et aussi de savoir si une autre organisation ne s'est pas attachée à un projet dont les buts seraient les mêmes.

ACTIVITES ET PROJETS IMMEDIATS DE L'INSTITUT VANIER DE LA FAMILLE

L'Institut, en plus de la coopération et de la collaboration qu'il apporte au travail des ORGANISATEURS et GROUPES à l'affermissement de la vie familiale au Canada, est en voie de développer son propre service d'Education et d'Information. De plus, un certain nombre de projets ont atteint le stade de la réalisation. Quelques-uns de ces projets sont :

1. Une enquête auprès des familles Canadiennes en vue de mieux connaître les attitudes vis-à-vis la vie familiale, d'obtenir une meilleure connaissance des conditions des familles canadiennes et de leurs besoins, tenter d'évaluer aussi bien comment les familles se perçoivent en tant que telles, que les attitudes de la société à leur endroit.

2. Une étude sur l'éducation à la vie familiale qui se diviserait pour le moment, en:

a) Une enquête approfondie afin de connaître et classifier les programmes d'éducation familiale organisée par différents groupements: églises, écoles, agences communautaires et

INJECT-AIRE!
Pour la scie à chaîne à performance totale



- Plus de puissance
- Plus de rendement
- Accélération plus rapide
- Ralenti amélioré
- Consomme beaucoup moins d'essence

LA PIONEER 14-20
GARAGE PAUL LEGER

St-André-Avellin
Tél.: 26

Soirée des quilleurs



BONNES FETES

A Mme Jean-Maurice Molloy, de St-Emile, qui a célébré son anniversaire de naissance le 21 mai, de la part de ses beaux parents, M. et Mme Michel Molloy.

A Mlle Thérèse Molloy, de Ste Emile, qui a célébré son anniversaire de naissance le 18 mai, de la part de ses grands-parents, M. et Mme Michel Molloy.

A Mme Simone Sylvestre, de Hull, qui célébrera son anniversaire de naissance le 29 mai de la part de sa soeur, Germaine.

A M. Claude Sylvestre, de Hull, qui célébrera son anniversaire de naissance le 29 mai, de la part de ses parents.

CABANNE A SUCRE 'CHEZ BAPTISTE'

SITUEE ENTRE PAPINEAUVILLE ET ST-ANDRE-AVELLIN
DANS LE RANG DE LA ROUGE.

C'est samedi le 27 mai qu'aura lieu une soirée dansante avec orchestre à la Cabanne à sucre 'Chez Jean Baptiste Poulin.

"A la fin de soirée un prix de présence sera présenté."

"Aussi une salle de réception pour mariages" -Vous trouverez satisfaction à prix modéré.

PENSEZ A VOTRE ABONNEMENT

**LE GÂTEAU
EXPO '67**

Les représentants diplomatiques du Canada dans chacun des pays inscrits à l'Expo '67 recevront une boîte-échantillon du plus récent produit portant le sceau de cette grande manifestation internationale: le Gâteau Expo '67.

La nouvelle a été annoncée, aujourd'hui, lors de la présentation du premier gâteau aux autorités de l'Expo.

En faisant part de cette initiative, M. Paul Vachon, vice-président exécutif de Vachon Inc., a fait remarquer que cette compagnie veut ainsi propager davantage le nom de l'Expo et attirer l'attention sur l'industrie canadienne-française, dont le rythme de croissance ne cesse de s'accroître.

Le gâteau Expo '67, dont les deux variétés sont la pâte à chocolat et la pâte blanche, se vendra à compter d'aujourd'hui dans des dizaines de milliers d'établissements commerciaux du Canada et des Etats-Unis.

"Les centaines de milliers de gâteaux qui seront vendus", a souligné l'industriel, "constitueront autant de rappels auprès de la population dans l'esprit de laquelle le nom de l'Expo '67 demeurera ainsi toujours vivant".

Après avoir remercié les autorités de l'exposition de leur étroite collaboration dans la réalisation de ce projet, M. Vachon reprit:

"A titre d'entreprise canadienne, nous jugeons de notre devoir de contribuer au succès de l'Expo '67. Nous participons déjà activement au Pavillon des Industries du Québec, tandis que nos camions-remorques, peints aux couleurs de l'exposition, constituent autant d'annonces ambulantes pour cette manifestation".

De plus, le Jardin du Prince, la garderie de l'Expo que dirige M. André Fayard sera approvisionné de gâteaux Expo '67 jusqu'à la fin d'octobre.

Les fabricants du Gâteau Expo '67 ont aussi voulu semer la joie parmi les enfants déshérités en distribuant 5,000 billets qui leur permettront, samedi prochain, d'assister au spectacle du grand cirque Ringling Brothers and Barnum and Bailey à l'Autostade de Montréal.

M. Vachon a conclu ses remarques en déclarant:

"J'incite tous mes collègues de l'industrie canadienne à participer étroitement à l'Expo '67. Le succès des premières semaines nous enorgueillit tous et nous devons, à titre de Canadiens, nous assurer qu'il se poursuivra à la même cadence jusqu'au dernier jour".

**ELLE EST ARRIVÉE...
LA NOUVELLE EPIC.**



**DE SÉDUISANTS MODÈLES.
L'AUTOMATIQUE!
LA TENUE D'UNE VOITURE SPORT
DU CONFORT
ET QUELLE ÉCONOMIE!**



L'Epic prend la vedette avec deux modèles aux lignes entièrement nouvelles: l'Epic et l'Epic de luxe. Soyez en avance sur tout le monde, et ayez du plaisir à conduire: prenez le volant d'une petite voiture... d'une Epic bien sûr. C'est la petite voiture qui a quantité de caractéristiques d'une grosse voiture. Une voiture pleine de sens pratique, signée General Motors.

Ses lignes contribuent à l'excellence de son rendement général. Elle est plus longue, plus large, plus basse... Elle est donc plus stable, plus maniable, et a une meilleure tenue dans les virages. Elle réagit comme une voiture sport. Son moteur est plus puissant, plus nerveux, plus silencieux. Elle est plus agréable à conduire, que vous choisissiez la boîte à 4 vitesses synchronisées avec levier au plancher ou la nouvelle automatique.

Redessinée, l'Epic est plus spacieuse intérieurement. Et plus confortable aussi. Les sièges, l'espace accru pour les jambes et en hauteur, les glaces incurvées qui donnent plus de largeur à hauteur d'épaules, tout y contribue. Le coffre est plus vaste aussi.

Naturellement, vous voulez que la sécurité aille de pair avec l'agrément. L'Epic vous en offre autant que vous pouvez en désirer: ceintures de siège à l'avant et à l'arrière, verrouillage de sécurité des portes, verrouillage des dossiers de sièges avant, tableau de bord et pare-soleil rembourrés, volant à moyen en retrait. Epic \$1928.

EPIC

Une voiture pleine de sens pratique signée General Motors

*Prix maximum suggéré, au détail, pour un sedan 2 portes avec chauffage-dégivrage, livré à

(Montebello)

Le prix indiqué comprend les frais de livraison et de manutention, les taxes fédérale, de vente et d'accise. Taxes provinciale et locale et droit d'immatriculation non compris. Modèle représenté ci-dessus, l'Epic de luxe à prix légèrement plus élevé.

ALLEZ VOIR LES NOUVELLES EPIC ET ENVOYI CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET-ENVOYI
Vendeur autorisé pour Epic à Montebello

Kavanagh Automobiles Enrg

Montebello

Tel. 423-6224

MÉMOIRE

DU CONSEIL DE LA COOPÉRATION DU QUÉBEC

Le Conseil de la Coopération du Québec réclame une planification qui tient compte de l'homme, des familles et des jeunes.

Le Conseil de la Coopération du Québec, dans un mémoire qui le définit et décrit en termes clairs et précis son apport original à la vie sociale et économique de la province, a tenu à faire connaître ses vues sur certains problèmes qui confrontent la province: actuellement. C'est en ces termes que le mémoire formule ses vues:

1. - Le mouvement coopératif formellement donne son adhésion au concept de la planification économique et à celui du développement régional.

2. - Précisément parce qu'il représente une large section de la population oeuvrant dans les différents secteurs économiques de l'activité économique, parce qu'il est installé dans toutes les régions de la province, parce qu'il possède une vaste expérience et qu'il est en mesure de fournir une contribution motivée non par le souci du profit mais par la préoccupation du service, le mouvement coopératif du Québec insiste, pour avoir pleinement sa place et son rôle dans l'élaboration, la discussion et la mise en oeuvre des politiques de planification et de développement, tant à l'échelle provinciale qu'à l'échelle régionale.

3. - Le mouvement coopératif, en tant que carrefour d'expression et instrument de satisfaction des besoins des masses populaires, est conscient des problèmes avec lesquels elles sont aux prises aussi bien dans les villes que dans les milieux ruraux: chômage et insécurité de l'emploi, absence d'organisation satisfaisante des loisirs, logement insalubre ou inadéquat, insuffisance des revenus, etc. Il prie instamment l'Etat d'adopter des mesures efficaces à cet égard, tout en insistant sur le fait que le meilleur appui que l'Etat puisse apporter aux familles défavorisées est de les aider à s'aider elles-mêmes. La formule coopérative peut offrir une contribution de première valeur dans cette optique.

4. - Le mouvement coopératif dont les adhérents s'unissent fondamentalement en tant que chefs de familles, réclame de l'Etat une préoccupation prioritaire dans sa législation à l'endroit de ces cellules fondamentales de la société que sont les familles.

5. - Compte tenu de cette réalité que constitue le mouvement coopératif du Québec et qu'il s'agit d'une réalité appelée à demeurer et même à prendre de l'ampleur, compte tenu aussi des valeurs économiques et sociales dont la coopération est proteuse, l'Etat devrait voir à ce que les jeunes puissent acquérir à l'école des connaissances précises et disposer de toutes les facilités voulues pour en faire l'expérimentation et des applications concrètes.

6. - Le mouvement coopératif tient à affirmer sa solidarité et son désir de collaboration avec l'Etat et avec tous les organismes qui, dans le contexte de la socialisation devenue de plus en plus impérative aujourd'hui, oeuvrent dans l'intérêt et

pour la promotion de l'ensemble de la communauté."

Pour appuyer ces observations faites au Gouvernement, le mémoire a tenu à souligner que depuis toujours le mouvement coopératif a tenu compte des besoins économiques et sociaux de ses membres. Le mémoire cite à profusion des exemples, de l'apport positif et constructif qu'il a fait et continue de faire au sein de la communauté québécoise. La solidarité et la collaboration offertes spontanément au Gouvernement par le mouvement coopératif du Québec soulignent encore une fois, formellement et devant l'opinion publique, le désir non équivoque de cet important corps intermédiaire de donner sa pleine mesure au service de ceux qui en sont les propriétaires: 1, 500, 000 citoyens du Québec.

LOI SUR LE CINEMA

Après avoir pris connaissance du bill 52 (Loi sur le cinéma) présenté en première lecture à l'Assemblée législative de Québec le 16 mai 1967, l'Office catholique national des Techniques de diffusion croit opportun d'exprimer son opinion sur ce projet de loi.

Sous la réserve qui suit, nous sommes favorables au bill.

Souhaitant vivement que le Québec soit doté d'une loi complète sur le cinéma, nous regrettons que le projet ne propose qu'une loi incomplète, (contrairement d'ailleurs à ce que suggère le titre du bill: Loi sur le cinéma).

Cependant, si nous considérons isolément le contenu de l'actuel projet de loi, notamment la partie principale qui concerne la création des paliers d'âge, nous approuvons, cette mesure qui répond à un besoin réel et urgent, et que nous réclamons depuis plusieurs années. L'établissement des paliers d'âge permettra un contrôle qui tiendra compte du développement des spectateurs, ce qu'il est impossible de faire avec la loi présentement en vigueur.

L'appellation "Bureau de surveillance" ne nous paraît pas heureuse. Le mot "surveillance" en effet n'est pas le terme spécifique pour signaler le travail que le Bureau devra accomplir.

Enfin, nous attachons une grande importance aux règlements qui doivent être dictés, en vue de l'application éventuelle de la loi. Nous souhaiterions connaître ces règlements afin d'être en mesure d'exprimer une opinion plus complète sur les diverses implications du bill.

Grande ouverture du club de fer de Brownsburg

L'ouverture officielle du club de fer de Brownsburg aura lieu DIMANCHE le 28 MAI 1967, à une heure de l'après-midi.

Le terrain de fer de Brownsburg est situé près de l'aréna.

Plusieurs parties seront disputées entre les meilleurs joueurs de fer de la province.

Un total de 8 magnifiques trophées seront offerts aux meilleurs joueurs. Ces trophées sont une gracieuseté de M. Robert Bourgeois, agent de la Brasserie O'Keefe dans la région.

Aucun frais d'admission ne sera exigé par les organisateurs.

On est prié de prendre note que le grand tournoi de fer Interprovincial O'Keefe aura lieu samedi et dimanche les 15 et 16 juillet 1967.

Pour informations: Yvon Mallette, 3 Hammond, Lachute, Québec. Tél. 562-5958.

Association de Chasse et Pêche de Papineau

REUNION DE CHASSEURS ET PECHEURS DE LA REGION DE PAPINEAU.

Le Club de Pêche Molson Inc. tiendra le 29 mai dernier une réunion de chasseurs et pêcheurs sous les auspices de l'Association C. & P. de Papineau, en la salle de l'Hôtel de Ville à 8 hres p. m.

Cette réunion promet d'être des plus intéressantes car un programme de choix est annoncé comprenant:

Présentation de deux films en primeur, conférence sur la conservation de la faune, présentation des prix et médailles du Tournoi de Pêche Molson 66 et Prix de présence: 2 passeports de 7 jours à l'Expo '67.

Les membres de cette association ainsi que leurs amis sont cordialement invités. Ils peuvent être assurés d'une soirée des plus agréables et des plus instructives.



**ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS**

Auger & Frères Ltée.

VENDEURS AUTORISÉS RAMBLER

Tél.: 985-2218

212, rue Galipeau

Thurso, P. Q.

**Pour une voiture de choix, consultez
M. SYLVIO ST-JEAN, gérant des ventes**



Nous remarquons sur la photo, M. Nelson Weston, de Thurso, l'heureux gagnant d'une fabuleuse Rambler Rebel SST, lors d'un concours organisé par American Motors du Canada. Il reçoit les clés du patron M. Gérard Auger sous l'oeil attentif de Messieurs St-Jean, vendeur et Drummond, gérant de district pour l'American Motors.



Ici et là dans le sport

En plus de remporter le trophée décerné au quilleur ayant conservé la meilleure moyenne pendant la saison régulière, Raymond Bélanger s'est vu attribuer le trophée décerné à la meilleure équipe masculine de l'année. Pour un capitaine, s'en est tout un!

Mme Claudette Matte, de Papineauville, capitaine de son équipe, s'est vu attribuer le trophée décerné à la meilleure équipe féminine pendant la saison 66-67. Pour Mme Matte, c'est devenu une question d'habitude!

Mireille Lacoste de St-André, a remporté le trophée remis à celle qui avait conservé la meilleure moyenne pendant la saison régulière.

Parmi les hommes, j'ai remarqué que MM. Jean-Denis Charron et Rolland Coté se sont mérités plusieurs trophées. Il faut dire que se sont des quilleurs hors-pairs.

Une fois de plus, il faut signaler la gentillesse des propriétaires de l'Hôtel-Petite-Nation avec laquelle ils nous ont reçus en plus de nous servir un succulent goûter. Un gros merci à Guy et Raymond.

Quand à Michel Maheux, nous le connaissons comme un garçon très habile, mais nous ne savions pas qu'il était un maître de cérémonie incomparable. Chacun son métier!

Nous avons prouvé dès l'ouver-

ture de la ligue de balle-molle "Petite-Nation" que les équipes étaient assez bien balancées. A St-André, l'équipe locale l'a emporté seulement après deux manches supplémentaires sur les Namuriens.

Alors que l'équipe de St-André remportait sa première victoire de la saison, l'équipe de Ripon en faisait autant en défaisant le Montebello au compte de 4-2, grâce à la tenue sensationnelle de Claude Laver-gne. Ce dernier a frappé un circuit en plus de lancer une partie formidable.

L'équipe des Barons de la Seigneurie a défait l'équipe de Notre-Dame de la Paix, mais il faut dire que cette dernière est toujours à la recherche d'un lanceur régulier.

J'ai remarqué à l'oeuvre un jeune joueur dans la personne de Michel Lauzon, de Notre-Dame de la Paix, qui deviendra sûrement une étoile dans ce sport. Depuis que je le connais qu'il se promène avec un gant dans la main et une balle dans l'autre. Il faut dire également que son père, Vincent, a toujours été un joueur de baseball dans les bonnes années du Club de Notre-Dame de la Paix.

Un autre joueur qui m'a épaté est sans contredit le lanceur recruté des Barons de la Seigneurie dans la personne de Claude Lajoie. Il lance de la main et sa balle "travaille". Il suit les bons conseils de son père.

TEMOIN,

BALLE-MOLLE Ligue Petite-Nation

NAMUR DÉFAIT LES BARONS

Lors d'une partie régulière, de la ligue de balle-molle de la "Petite-Nation", disputée sous les projecteurs au terrain de jeux de St-André-Avellin, l'équipe de Namur l'a emporté au compte de 10-6 sur les Ba-

rons de la Seigneurie. Après deux manches de jeu, chaque équipe avait réussi à croiser le marbre deux fois. Par la suite, les Namuriens ont profité de quelques erreurs de leurs rivaux pour prendre une avance confortable dans le

match. Dans la dernière manche, deux joueurs des Barons ont croisé le marbre à la suite d'un triple frappé par Jean-Paul Descoeurs.

Loyd Leggett a remporté la victoire au monticule tant que Claude Lajoie subissait le revers. Hermas Lacoste et Serge Bélanger arbitraient la joute.

Les trois étoiles: 1ère: Loyd Leggett, 2e: Jean-Paul Descoeurs et 3e: Réjean Chailifoux.

TEMOIN,

Lui, y connaît ça!



Sa bière,
y a rien qui **Labatt**

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

HOTEL MONETTE PAPINEAUVILLE

SAMEDI - DIMANCHE 27 - 28 MAI



EMILE JONES



JOCELYN



Orchestre: LES IDOLES

M. C. : TÍ-LOU

Spectacles

SAMEDI 10.30 p.m. et 12.30 p.m.

DIMANCHE 5.30 p.m. et 9.30 p.m.

ENTREE GRATUITE

LIGUE DE BALLE-MOLLE PETITE-NATION

ST-ANDRÉ L'EMPORTE EN SUPPLÉMENTAIRE

Lors de la partie d'ouverture de la ligue de balle-molle "Petite-Nation", opposant les équipes de Namur et St-André, cette dernière l'a emportée de justesse en croisant le marbre pour le point de la victoire à la deuxième manche supplémentaire, ce qui donna un

compte final de 8 à 7. Cette partie était disputée sous les réflecteurs au terrain de jeux à St-André-Avellin.

A leur première présence au marbre, les Namuriens ont croisé le marbre à trois reprises. Dans la même manche, St-André a répliqué en comptant 5

points. A la manche suivante, Namur a pris les devants 7-5. A la quatrième manche, l'équipe locale a réussi à diminuer l'avance du Namur. Ce n'est qu'à la fin de la 7e manche que Robert (BOB) Perrier a réussi à niveler le pointage en croisant la plaque sur un mauvais lancer du receveur. Dans la première manche supplémentaire, aucune équipe n'est parvenue à enregistrer un point. Ce n'est qu'à la fin de la 2e

manche (overtime) qu'Hermas Lacoste a réussi à frapper un double permettant à Marcel Laplante d'enregistrer le point de la victoire. Robert Latour arbitrait au marbre alors que Jean-Denis Lalonde s'occupait des buts, Gilles Lanthier a été le lanceur gagnant et Loyld Leggett le perdant. Les trois étoiles de la partie: 1ère: Hermas Lacoste - 2e: Tom, Leggett et 3e: Denis Lanthier.

TEMOIN.

Papineauville triomphe

L'équipe de Papineauville, sous l'habile direction de Jean-Paul (Mike) Parisien, a défait l'équipe de Notre-Dame-de-la-Paix au compte de 17 à 8, lors d'une partie régulière de la ligue Petite-Nation disputée sous les réflecteurs au terrain de jeux à St-André.

Après trois manches de jeu, l'équipe de N. D. de la Paix, leadait par le compte de 3-2. La quatrième manche fut fatale pour La Paix alors que l'adversaire croisa la plaque sept fois. Avant de terminer le match, les gars du Nord ont donné un dernier effort pour ajouter cinq points à leur compte, mais l'écart était trop prononcé pour remporter la victoire.

Yvon Cloutier s'est mérité la victoire au monticule alors que Serge Charbonneau subissait le revers. Robert Latour, Jean-Pierre Bisson et Gilles Lanthier agissaient comme officiels.

Les trois étoiles de la partie: 1ère: Serge Bélanger, 2e: Jean-Marie Lalande et 3e: Jacques Guindon.

TEMOIN.

Ripon victorieux

Dans une partie disputée sous les réflecteurs au terrain de jeux de Montebello, l'équipe locale a subi un revers de 4-2 aux mains des Riponnais, grâce à une performance extraordinaire de Claude Lavergne au monticule en plus d'être le meilleur frappeur de son équipe.

Au début de la partie, le Montebello a pris les devants 2 à 0. A la 4e manche, grâce à un circuit de Claude Lavergne avec un coureur sur les coussins, le Ripon a nivelé le pointage. Dans les 4e et 5e manches, l'équipe du Nord a réussi à croiser la plaque deux fois et ainsi se mériter la victoire au compte de 4 à 2 à la grande surprise de l'assistance.

Claude Lavergne s'est mérité la victoire à la plaque du lanceur alors que le Jeune André Tittlit subissait le revers. Alfred Juteau agissait comme officiel au marbre tandis que Fernand Ipperciel s'occupait des buts.

Claude Lavergne s'est sûrement mérité l'étoile de la partie.

TEMOIN.



Ça, c'est un vrai!
monter à cheval, pour lui, c'est à la fois un art et un plaisir.
C'est l'entraîneur parfait.
Et quand vient le temps de la détente, il exige une bière parfaite. Pour lui,
une vraie bière, c'est une Molson

Y a pas d'erreur, c'est la meilleure!

HOTEL DU NORD

Notre-Dame de la Paix

SAM. et DIM.
27 - 28 MAI

Maitre Pierre **MAGICIEN**



**Extraordinaire
spectacle
avec
en vedette**



ENTREE
GRATUITE

**Orchestre Roland Sauve
avec son fils Serge**

Spectacles - Samedi
10.30 p.m. et 12.30 p.m.
- Dimanche
5.00 p.m. - 9.00 p.m.



Manuella DANSEUSE

PETITES ANNONCES

ANNONCES DE 15 MOTS
OU MOINS - 50¢
L'INSERTION

DIVERS A VENDRE

A VENDRE: 1 tracteur, 1 faucheuse, 1 charrue, 1 herse à spring, toutes ces machines sont hydraulique marque Ford, de 4 ans, 1 wagon usagé, 1 hache navet en ordre, ainsi que d'autres machineries à chaux. Tél. 614-S-2. A l'épave Deschatelets, Ripon. (18-25)

A vendre: Sirop en cannette garanti, jusqu'à l'ouverture de l'Expo 67. S'adresser à M. Roch Séguin, Hotel des Monts, Tél. 2571, Montpellier (6, j. a. c.)

A vendre: 15 tracteurs, 25 herse à roulettes, cultivateurs hydrauliques et sur roues, 25 batteuses; ensileurs Dion, Rapers; fourragères, faucheuses, rateaux, semeuses à grain, à patates, à blé-d'inde; pelles scrapers, grattes, trayeuses Surge, et autres, frigidaires toutes grandeurs, pompes pouvant servir pour irrigation, tuyaux, de 4 à 10 pieds de hauteur par 12 à 30 pieds de longueur, spéciaux pour ponts. Paul-Emile Jetté, St-Scholastique, tél. 258-3984.

Un véhicule de marque VOLKSWAGEN 1966, tout équipé et en bonne condition. S'adresser à Pierre Bourgeois, tél. 605-S-24 St-André-Avellin. (25-1)

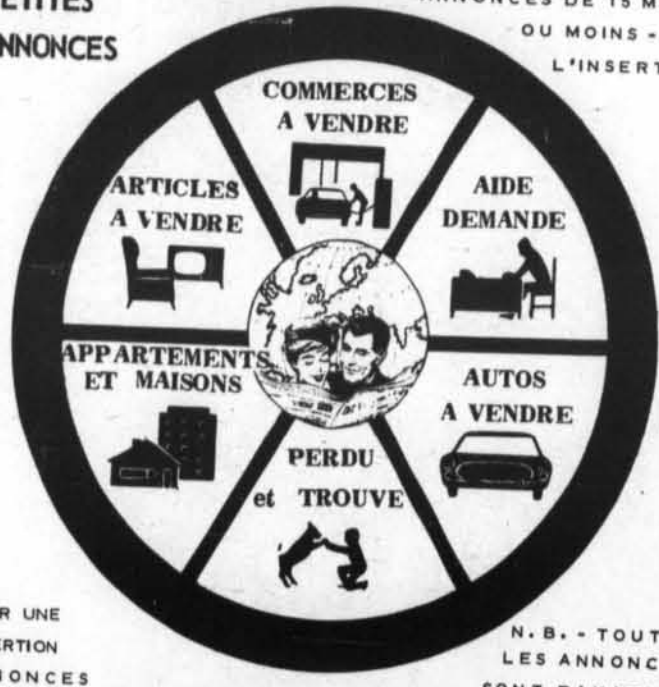
Deux jeep, un Willis, un Chevrolet 1959, demi-tonne, quatre roues motrices. Aussi camion 1964, Chevrolet, 3 tonnes, accidenté. Un lot de H-Beam 6x16. Un moteur Buick 60 avec transmission. Tél. 423-6693, Fassett. (25-1)

LES MEUBLES LEFEBVRE
200 STE-ANNE
STE-ANNE DE BELLEVUE, P.Q.
Chalet meublé très propre, lac, terrain pour y construire plusieurs chalets si désiré. Accès facile, entre Ripon et Montpellier, Excellent endroit pour chasse et pêche.
Maison genre bungalow, dehors non fini, 8 pièces dont 5 chambres à coucher habitable en toute saison, située route 8, Papineauville, à l'écart vers Montebello. Grand terrain jusqu'au bord de l'eau. Prix raisonnable \$5,000.00. (25-1)

Lucien Bourgeois
agent
Montebello 423-6941

A vendre: Robe de mariée Blanche avec traîne grandeur 14 ans voile compris. Vendrais à moitié prix. S'ad. 423-6241 entre 9 hres et 6 hres. (25-1)

A VENDRE Robe de mariée en broderie d'organs avec longue traîne. Taille 8-9 ans et aussi voile et diadème. S'ad. Mme Jean-Guy Brazeau, Papineauville. Tél. 427-5618. (4 sem.)



POUR UNE INSERTION ANNONCES AVEC UN CADRE - \$1.00

MAISON A VENDRE

Lac Simon - Chalet quatre saisons - 32 x 33 - grand terrain - plage privée, 3 chambres-220-foyer - Tél. Montréal 276-7192 (j. a. c.)

A VENDRE: 3 maisons situées dans le village de St-André-Avellin. S'adresser à M. André Dufresne, Notaire, St-André-Avellin, Tél. 44. (18-25-1-8)

A VENDRE: Restaurant et salle à manger. Bon chiffre d'affaires. Maison comprenant 4 appartements. Grand terrain. Bonne condition. Situé dans le village de Montpellier. Cause de fatigue. S'adresser à Arthur Mercier, tél. 2661, Montpellier. (11-18-25-1-8)

A VENDRE - Grande maison, 8 appartements, avec terrain pour jardin. Située sur la route 35, à N. D. de la Salette. Pour informations, tél. 427-5650, à Plaisance. (j. a. c.)

CAMP A LOUER OU A VENDRE près d'un ruisseau à 1/2 mille de la grande route. Chénéville. Information, Edgar Leduc, La C Grosseau, tél. 620-S-12. (28-1-8)

A VENDRE - Garage tout équipé y comprenant marchandise, situé au centre du village de Ripon, au delà de 35 ans en affaires. Représentant de la gazoline B.P. S'ad. Eugène Dupont, Tél. 188-S-12, Ripon (25-1-8-12)

Maison à vendre, système de chauffage et réservoir à eau chaude neufs. A 133 rue Portelance, Thurso. Tél. 986-2017. (25-1-8)

A VENDRE OU A LOUER: Terrain situé sur les bords du Lac Simon, comprenant 160 acres et huit camps d'été. Pour informations: S'ad. à Tél. 692-9170, Chateauguay. M. B. Pigeon - 182, Principale, Chateauguay. (25-1-8-15)

A LOUER - Chambre privée dans le village de Papineauville. S'adresser 427-6293, Mme Gauthier, Papineauville. (25-1)

Logement à louer, 4 appartements, 108 rue Thompson, à Thurso. S'adresser: M. Jean-Paul Vallée, tél. 985-2131. (18-25)

A LOUER: Restaurant situé au centre du village de St-André-Avellin. Bonne condition. S'ad. Paul Léger, tél. 26, St-André-Avellin. (18-25-1-8)

A LOUER: Logis situé dans le village de St-André-Avellin et disponible pour le 1er juin. S'adresser à Octave Bisson, Tél. 76 St-André-Avellin. (11, j. a. c.)

HOMMES - FEMMES DEMANDES

Jeune fille ou femme demandée. Maison privée. Garder enfants de 3 et 4 ans. Chambre privée. Fins de semaine libres. Bon salaire. S'ad. à Tél. 323-4778, Montréal. (25-1-8-12)

Fille demandée pour travail général de maison. Emploi permanent. Paul Mousseau, Masson. Tél. 986-3294. (4 j. a. c.)

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES: Devenez représentante AVON et gagnez de beaux revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett Vendée, Boileau, St-Emile de Suffolk.

Mme. G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Quebec

HOTEL MOTEL Seigneurie Inc.
Tel. 423-6339
R. 8, PAPINEAUVILLE, P.Q.

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

DANSE AVEC L'ORCHESTRE

Les Tjuana Strings

- Spectacle de qualité
- Du plaisir pour tous

ENTREE GRATUITE

AUSSI

SALLE A MANGER / SALLE DE RECEPTIONS

POUR RESERVATIONS
423-6339 J.J. BRUNET, PROP.

A VENDRE

TROIS PROPRIETES A THURSO, P. Q.

VERSEMENT INITIAL MINIME

- 1) 257 rue Arthur - Maison mi-étage avec foyer et garage superficie 1340 pieds.
- 2) 269 et 271, Jacques Cartier - Maison jumellée avec salle de jeu, superficie 1355 pieds.

Propriétaire
Société Centrale d'Hypothèques et Logement
96, Hotel de Ville - Hull

Pour visiter ces maisons et pour obtenir les termes, etc...
prière de communiquer avec: **M. ALDEGE SAUMUR**

150, Alexandre - Thurso - Tél. 985-2743

ATTENTION FUTURS MARIÉS

BENOIT FRAPPIER DE PAPINEAUVILLE est toujours prêt à vous servir. Une visite à son magasin vous convaincra. Pour un très joli set de chambre avec bureau double ou triple, matelas de toutes les grandeurs, sommiers-boîtes, et autres ainsi que poêles, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses des meilleures marques.

J'ai aussi en main, poêles usagés, combinés bois et gaz, bois-électriques, huile et gaz, pompe à eau et bien d'autres marchandises à des prix défilants. Merci pour votre patronnage passé et pour l'avenir. Tél. 1-427-5511.



En dehors des quilles et du hockey, un autre genre de sport a maintenant droit de cité, de façon régulière sur les petits écrans de Radio-Canada. Il s'agit du Match sur roulettes au cours duquel les pratiquants de cette discipline sportive, spectaculaire à souhait, allient la vitesse du hockey et les plaquages du football. Cette saison, deux clubs de Montréal prendront part aux compétitions que commente Jacques Duval.

HOTEL-MOTEL BELLEVUE
THÉO. BERNARD. PROP.

Camping - Camp
Roulottes à louer - Piscine
Chasse et pêche licenciée

Tél. 190 - P.O.
RIPON, Qué.
Comté Papineau

A chaque fin de semaine

l'orchestre

"THE TUNERS"

Danse carrée moderne
Nos chansons préférées
Venez chanter avec nous
chez vous

Carnets de l'Expo

C'est dans le cadre du Centenaire que Radio-Canada à Ottawa a produit **Canada express**. Cette émission se propose de montrer certains aspects de la vie canadienne, méconnus même par les Canadiens et de brosser un tableau vivant de la réalité canadienne.

Depuis le 24 avril, Gisèle Mauricet et Jacques Fauteux animent chaque jour, du lundi au vendredi, l'émission **CARNETS DE L'EXPO**, à la radio de Radio-Canada. Au cours de trois émissions, ils donnent un aperçu des différentes manifestations de l'Expo : à la chaîne française, à 7 h. 39, *Aujourd'hui à l'Expo* et à 17 h. 55, *Demain à l'Expo*; à CBF, à 17 h. 55, *Ce soir à l'Expo*.

Montebello

ELECTIONS MUNICIPALES DE MONTEBELLO

La semaine dernière à Montebello eut l'élection aux postes de conseiller par acclamation, des conseillers suivants: MM. Alcide St-Denis remplaçant M. Homer Séguin et Adéodat Larivière remplaçant M. Mac Carrière.

M. Jean-Paul Diné, maire de Vinoy

Nous avons une rectification à faire cette semaine en rapport avec les résultats des élections tenues dans la municipalité de Vinoy. La semaine dernière, nous annoncions que le maire sortant M. Jean Leduc avait été réélu en défaisant M. Jean-Paul Diné. Mais c'est l'inverse, car M. Jean-Paul Diné a défait le maire sortant M. Jean Leduc. Excusez-nous de cette erreur.

THEATRE ROYAL

St-André-Avellin

VEN.- Sam. - DIM. - LUN.

26-27-28 et 29 MAI

SI VOUS NE DEVEZ VOIR QU'UN FILM CETTE ANNÉE, NE MANQUEZ PAS CELUI-CI! ★★☆☆

MARIE-JOSE NAT
dans un film de **CLAUDE AUTANT-LARA**
Journal d'une femme en blanc.
d'après le roman de **ANDRÉ SOUBIRAN**

COMPLÉMENT DE PROGRAMME **SARA MONTIEL** EN COULEURS

L'ESPIONNE DE MADRID

Horaire des vues :

Dimanche : 7 hres pri. Femme en Blanc
8 hres 50 - Espionne de Madrid
10 hres 20 - Annonces
10 hres 30 - Femme en blanc

Adm. \$1.00

Autres soirs à 8 hres



Un groupe de journalistes du Québec en tournée dans l'Ouest canadien s'est arrêté vingt-quatre heures à Edmonton et a pris le temps de visiter les laboratoires de l'usine-pilote du Conseil des recherches de l'Alberta en banlieue de la capitale.

L'HIVER PREND FIN - MAIS LE PLAISIR NE FAIT QUE COMMENCER

AQUA-DAPT



Merveilleux nécessaire interchangeable

VENDU ET INSTALLE PAR :

GARAGE R. HOTTE

428-4251

Cheneville

VENDREDI - 26 MAI

La Ré-ouverture pour les femmes

Grands prix de présence

QUI SERA LA REINE DE POPULARITE

DURANT UNE SEMAINE

Grandes vedettes - Pour la première fois

LES ROIS DU VIOLON

"ALBERTO et RIPOLO et SON ENSEMBLE"

L'HOTEL MOTEL

BAIE-NOIRE

F. Legault, prop.

Route No. 8 - Plaisance

Cuisine canadienne

Pour réceptions et réservations

tél.: 427-6744

BIENVENUE A TOUS

27 - 28 MAI / SAMEDI - DIMANCHE

ACTES DE NOUVEAUTE

TRES IMPRESSIONNANTS

AVEC JOLIE DANSEUSE

EXOTIQUE TRES

RENOMMEE ET POPULAIRE.

Samedi: 10.30 p.m. et 1.00 a.m.

Dimanche: 5.00 p.m. et 9.30 p.m.

